

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Έβδομη οδηγία 94/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 σχετικά με τις διατάξεις για τη θερινή ώρα ..... 1
- ★ Οδηγία 94/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ..... 3
- ★ Οδηγία 94/24/EK του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 1994 για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 79/409/EOK περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών ..... 9
- ★ Οδηγία 94/25/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1994 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής ..... 15

## I

(Πάξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΕΒΔΟΜΗ ΟΔΗΓΙΑ 94/21/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 30ής Μαΐου 1994

σχετικά με τις διατάξεις για τη θερινή ώρα

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,  
και ιδίως το άρθρο 100 Α,την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η έκτη οδηγία 92/20/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις διατάξεις για τη θερινή ώρα <sup>(4)</sup> εισήγαγε κοινή ημερομηνία και ώρα, σε όλη την Κοινότητα, για την έναρξη της περιόδου θερινής ώρας το 1993 και το 1994 και, για τη λήξη της περιόδου θερινής ώρας των ιδίων ετών, δύο διαφορετικές ημερομηνίες, εκ των οποίων η μία ισχύει σε όλα τα κράτη μέλη εκτός Ιρλανδίας και Ηνωμένου Βασιλείου και η άλλη στην Ιρλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο·

ότι, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις σχετικές με τη θερινή ώρα διατάξεις, είναι σημαντικό για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς να καθοριστεί κοινή ημερομηνία και ώρα έναρξης και λήξης της περιόδου θερινής ώρας που θα ισχύει στον κοινοτικό χώρο από το 1995 και μετά·

ότι, από πλευράς αρχής επικουρικότητας, η ανάληψη κοινοτικής δράσης κρίνεται αναγκαία για την εναρμόνιση των ημερομηνιών, με σκοπό τη διευκόλυνση των μεταφορών και των επικοινωνιών και τη μείωση του κόστους·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 278 της 16. 10. 1993, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 34 της 2. 2. 1994, σ. 21.<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 20 της 24. 1. 1994). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 137 της 19. 5. 1994, σ. 38) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Απριλίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 128 της 9. 5. 1994).<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 89 της 4. 4. 1992, σ. 28.

ότι, τα κράτη μέλη θεωρούν ως καταλληλότερη ημερομηνία λήξης της περιόδου θερινής ώρας το τέλος Οκτωβρίου και όχι το τέλος του Σεπτεμβρίου όπως μέχρι τώρα·

ότι είναι σκόπιμο να προβλέπεται στο εξής ότι η περίοδος θερινής ώρας λήγει στα τέλη Οκτωβρίου· ότι για τεχνικούς λόγους σχετιζόμενους με το χρόνο που απαιτείται για την προσαρμογή ορισμένων τομέων μεταφορών, είναι παρόλα αυτά σκόπιμο, κατά το 1995, η περίοδος θερινής ώρας να λήξει και πάλι στα τέλη Σεπτεμβρίου·

ότι, κατά το ίδιο έτος, η ημερομηνία λήξης της περιόδου θερινής ώρας πρέπει να παραμείνει διαφορετική για την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο·

ότι το άρθρο 4 της έκτης οδηγίας προβλέπει ότι το Συμβούλιο θεσπίζει, πριν την 1η Ιανουαρίου 1994, μετά από πρόταση της Επιτροπής, το ισχύον καθεστώς από το 1995 και μετά·

ότι, για γεωγραφικούς λόγους, πρέπει οι κοινές διατάξεις για τη θερινή ώρα να μην εφαρμόζονται στα υπερπόντια εδάφη των κρατών μελών·

ότι κρίνεται σκόπιμο να επανεξεταστεί η περίοδος της θερινής ώρας και ότι συνεπώς πρέπει, να θεθούν διατάξεις μόνο για τα έτη 1995, 1996 και 1997,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η έκφραση «περίοδος θερινής ώρας» σημαίνει την περίοδο του έτους κατά την οποία η ώρα μετατίθεται εξήντα λεπτά μπροστά σε σχέση με την ώρα που ισχύει το υπόλοιπο έτος.

*Άρθρο 2*

Σε όλα τα κράτη μέλη, η περίοδος θερινής ώρας για τα έτη 1995, 1996 και 1997 αρχίζει την τελευταία Κυριακή του Μαρτίου, στη 1.00, ώρα Γκρίνουιτς, δηλαδή:

- το 1995: στις 26 Μαρτίου,
- το 1996: στις 31 Μαρτίου,
- το 1997: στις 30 Μαρτίου.

### Άρθρο 3

1. Σε όλα τα κράτη μέλη, η περίοδος θερινής ώρας λήγει, για το 1995, την τελευταία Κυριακή του Σεπτεμβρίου και, για το 1996 και το 1997, την τελευταία Κυριακή του Οκτωβρίου, στη 1.00, ώρα Γκρίνουιτς, δηλαδή:

- το 1995: στις 24 Σεπτεμβρίου,
- το 1996: στις 27 Οκτωβρίου,
- το 1997: στις 26 Οκτωβρίου.

2. Ωστόσο, στην Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο η περίοδος θερινής ώρας για το 1995 λήγει την τέταρτη Κυριακή του Οκτωβρίου, στη 1.00, ώρα Γκρίνουιτς, δηλαδή στις 22 Οκτωβρίου.

### Άρθρο 4

Το καθεστώς που θα εφαρμόζεται από το 1998 και μετά εγκρίνεται, πριν την 1η Ιανουαρίου 1997, βάσει πρότασης της Επιτροπής, υποβαλλομένης πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996.

### Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα υπερπόντια εδάφη των κρατών μελών.

### Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Κατά τη θέσπιση των ανωτέρω διατάξεων από τα κράτη μέλη, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

### Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1994.

Για το  
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. KLEPSCH

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
K. ΣΗΜΙΤΗΣ

## ΟΔΗΓΙΑ 94/22/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1994

για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη πρόταση, το άρθρο 66 και το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189B της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η εσωτερική αγορά αποτελεί ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών, των προσώπων και των κεφαλαίων· ότι πρέπει να θεσπιστούν τα αναγκαία μέτρα για τη λειτουργία της·

ότι, στο ψήφισμά του της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 <sup>(4)</sup>, το Συμβούλιο όρισε ως στόχο της ενεργειακής πολιτικής της Κοινότητας και των κρατών μελών την καλύτερη ολοκλήρωση, χωρίς εμπόδια στις συναλλαγές, της εσωτερικής αγοράς της ενέργειας, προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού, να μειωθεί το κόστος και να ενισχυθεί η οικονομική ανταγωνιστικότητα·

ότι η Κοινότητα εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές για τον εφοδιασμό της σε υδρογονάνθρακες· ότι είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να ενθαρρυνθεί η καλύτερη δυνατή αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή των πόρων που βρίσκονται στην Κοινότητα·

ότι τα κράτη μέλη ασκούν κυριαρχία και κυριαρχικά δικαιώματα επί των πηγών υδρογονανθράκων στην επικράτεια τους·

ότι η Κοινότητα έχει υπογράψει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θαλάσσης·

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί η άνευ διακρίσεων πρόσβαση στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων καθώς και την άσκησή τους, υπό όρους που ευνοούν την αύξηση της ανταγωνιστικότητας στον τομέα αυτόν, και ως εκ τούτου να προαχθεί

η καλύτερη αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή των πόρων των κρατών μελών και να ενισχυθεί η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας·

ότι προς το σκοπό αυτό πρέπει να θεσπιστούν κοινοί κανόνες που να εξασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες χορήγησης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων είναι ανοικτές για όλους τους φορείς που διαθέτουν τις αναγκαίες δυνατότητες· ότι η χορήγηση των αδειών αυτών πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενικά και δημοσιευμένα κριτήρια και ότι οι όροι υπό τους οποίους χορηγούνται πρέπει να είναι γνωστοί εκ των προτέρων σε όλους τους φορείς που συμμετέχουν στη διαδικασία·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρήσουν τη δυνατότητα της υποβολής της πρόσβασης και της άσκησης των δραστηριοτήτων αυτών σε περιορισμούς που δικαιολογούνται από λόγους δημοσίου συμφέροντος και στην καταβολή σχετικής εισφοράς σε χρήμα ή σε υδρογονάνθρακες, οι λεπτομέρειες της οποίας θα πρέπει να καθοριστούν κατά τρόπο που να μην παρεμβαίνει στη διαχείριση των φορέων· ότι η δυνατότητα αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τρόπο που να μην εισάγει διακρίσεις· ότι, εξαιρέσει των υποχρεώσεων που αφορούν τη χρησιμοποίηση της δυνατότητας αυτής, δεν είναι σκόπιμο να επιβληθούν στους φορείς όροι και υποχρεώσεις που δεν αιτιολογούνται από την ανάγκη ορθής άσκησης των εν λόγω δραστηριοτήτων· ότι ο έλεγχος στις δραστηριότητες των φορέων πρέπει να περιορίζεται στα αναγκαία για την τήρηση των εν λόγω υποχρεώσεων και όρων·

ότι η έκταση των περιοχών που καλύπτει μια άδεια και η διάρκειά της πρέπει να περιορίζεται κατά τρόπο ώστε να μην παραχωρείται σε ένα μόνον φορέα αποκλειστικό δικαίωμα επί περιοχών όπου η αναζήτηση, εξερεύνηση και η αξιοποίηση μπορεί να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερα από περισσότερους φορείς·

ότι οι φορείς των κρατών μελών πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να τυγχάνουν, στις τρίτες χώρες, μεταχείρισης ανάλογης με αυτή που τυγχάνουν στην Κοινότητα· οι φορείς των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών, δυνάμει της παρούσας οδηγίας· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η διαδικασία που θα αποβλέπει στην επίτευξη του εν λόγω στόχου·

ότι η παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμόζεται στις άδειες που χορηγούνται μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα κράτη μέλη πρέπει να θέσουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία·

ότι η οδηγία 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 139 της 2. 6. 1992, σ. 12.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 19 της 25. 1. 1993, σ. 128.<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1992 (ΕΕ αριθ. C 337 της 21. 12. 1992, σ. 145). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 101 της 9. 4. 1994, σ. 14) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 91 της 28. 3. 1994).<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 241 της 25. 9. 1986, σ. 1.

**ΟΔΗΓΙΑ 94/22/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 30ής Μαΐου 1994

**για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη πρόταση, το άρθρο 66 και το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189Β της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η εσωτερική αγορά αποτελεί ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των υπηρεσιών, των προσώπων και των κεφαλαίων· ότι πρέπει να θεσπιστούν τα αναγκαία μέτρα για τη λειτουργία της·

ότι, στο ψήφισμά του της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 <sup>(4)</sup>, το Συμβούλιο όρισε ως στόχο της ενεργειακής πολιτικής της Κοινότητας και των κρατών μελών την καλύτερη ολοκλήρωση, χωρίς εμπόδια στις συναλλαγές, της εσωτερικής αγοράς της ενέργειας, προκειμένου να βελτιωθεί η ασφάλεια του εφοδιασμού, να μειωθεί το κόστος και να ενισχυθεί η οικονομική ανταγωνιστικότητα·

ότι η Κοινότητα εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές για τον εφοδιασμό της σε υδρογονάνθρακες· ότι είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να ενθαρρυνθεί η καλύτερη δυνατή αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή των πόρων που βρίσκονται στην Κοινότητα·

ότι τα κράτη μέλη ασκούν κυριαρχία και κυριαρχικά δικαιώματα επί των πηγών υδρογονανθράκων στην επικράτεια τους·

ότι η Κοινότητα έχει υπογράψει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θαλάσσης·

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί η άνευ διακρίσεων πρόσβαση στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων καθώς και την άσκησή τους, υπό όρους που ευνοούν την αύξηση της ανταγωνιστικότητας στον τομέα αυτόν, και ως εκ τούτου να προαχθεί

η καλύτερη αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή των πόρων των κρατών μελών και να ενισχυθεί η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς ενέργειας·

ότι προς το σκοπό αυτό πρέπει να θεσπιστούν κοινοί κανόνες που να εξασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες χορήγησης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων είναι ανοικτές για όλους τους φορείς που διαθέτουν τις αναγκαίες δυνατότητες· ότι η χορήγηση των αδειών αυτών πρέπει να βασίζεται σε αντικειμενικά και δημοσιευμένα κριτήρια και ότι οι όροι υπό τους οποίους χορηγούνται πρέπει να είναι γνωστοί εκ των προτέρων σε όλους τους φορείς που συμμετέχουν στη διαδικασία·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να διατηρήσουν τη δυνατότητα της υποβολής της πρόσβασης και της άσκησης των δραστηριοτήτων αυτών σε περιορισμούς που δικαιολογούνται από λόγους δημοσίου συμφέροντος και στην καταβολή σχετικής εισφοράς σε χρήμα ή σε υδρογονάνθρακες, οι λεπτομέρειες της οποίας θα πρέπει να καθοριστούν κατά τρόπο που να μην παρεμβαίνει στη διαχείριση των φορέων· ότι η δυνατότητα αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τρόπο που να μην εισάγει διακρίσεις· ότι, εξαιρέσει των υποχρεώσεων που αφορούν τη χρησιμοποίηση της δυνατότητας αυτής, δεν είναι σκόπιμο να επιβληθούν στους φορείς όροι και υποχρεώσεις που δεν αιτιολογούνται από την ανάγκη ορθής άσκησης των εν λόγω δραστηριοτήτων· ότι ο έλεγχος στις δραστηριότητες των φορέων πρέπει να περιορίζεται στα αναγκαία για την τήρηση των εν λόγω υποχρεώσεων και όρων·

ότι η έκταση των περιοχών που καλύπτει μια άδεια και η διάρκεια της πρέπει να περιορίζεται κατά τρόπο ώστε να μην παραχωρείται σε ένα μόνον φορέα αποκλειστικό δικαίωμα επί περιοχών όπου η αναζήτηση, εξερεύνηση και η αξιοποίηση μπορεί να εξασφαλιστεί αποτελεσματικότερα από περισσότερους φορείς·

ότι οι φορείς των κρατών μελών πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να τυγχάνουν, στις τρίτες χώρες, μεταχείρισης ανάλογης με αυτή που τυγχάνουν στην Κοινότητα· οι φορείς των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών, δυνάμει της παρούσας οδηγίας· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η διαδικασία που θα αποβλέπει στην επίτευξη του εν λόγω στόχου·

ότι η παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμόζεται στις άδειες που χορηγούνται μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα κράτη μέλη πρέπει να θέσουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία·

ότι η οδηγία 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 139 της 2. 6. 1992, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 19 της 25. 1. 1993, σ. 128.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1992 (ΕΕ αριθ. C 337 της 21. 12. 1992, σ. 145). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 101 της 9. 4. 1994, σ. 14) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 91 της 28. 3. 1994).

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 241 της 25. 9. 1986, σ. 1.

β) έχει αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενης διαδικασίας σύμφωνα με την παράγραφο 2, η οποία όμως δεν κατέληξε στη χορήγηση αδειάς ή

γ) έχει εγκαταλειφθεί από κάποιον φορέα και δεν εμπίπτει αυτομάτως στο στοιχείο α).

Τα κράτη μέλη τα οποία επιθυμούν να εφαρμόσουν την παρούσα παράγραφο πρέπει, εντός τριών μηνών από την έκδοση της παρούσας οδηγίας ή, στην περίπτωση κρατών μελών που δεν έχουν ακόμη κινήσει τις διαδικασίες αυτές, να φροντίσουν, χωρίς καθυστέρηση, ώστε να δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ανακοίνωση όπου να αναφέρονται ποιες περιοχές της επικράτειάς τους είναι διαθέσιμες δυνάμει της παραγράφου αυτής και που μπορούν να ληφθούν οι σχετικές λεπτομερείς πληροφορίες. Για κάθε σημαντική μεταβολή των πληροφοριών αυτών πρέπει να δημοσιεύεται συμπληρωματική ανακοίνωση. Ωστόσο, δεν θα εξετάζονται οι αιτήσεις αδειάς δυνάμει της παραγράφου αυτής, εάν δεν έχει προηγουμένως δημοσιευθεί σχετική ανακοίνωση κατά τα οριζόμενα στο παρόν κείμενο.

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν ότι δεν εφαρμόζουν τις διατάξεις της παραγράφου 1 εάν και εφόσον κριτήρια γεωλογικού ή παραγωγικού χαρακτήρα δικαιολογούν τη χορήγηση αδειάς για μια περιοχή σε κάτοχο αδειάς για γειτονική περιοχή. Στην περίπτωση αυτή, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κάτοχοι αδειάς για άλλες γειτονικές περιοχές είναι σε θέση να υποβάλουν σχετικές αιτήσεις και έχουν τον απαραίτητο χρόνο για να το πραγματοποιήσουν.

5. Δεν θεωρείται ως χορήγηση αδειάς κατά την έννοια της παραγράφου 1:

α) η χορήγηση αδειάς που οφείλεται απλώς και μόνο σε μεταβολή της επωνυμίας ή της ιδιοκτησίας του φορέα ο οποίος κατέχει ισχύουσα άδεια ή σε μεταβολή της σύνθεσης του εν λόγω φορέα ή μεταβίβαση της αδειάς·

β) η χορήγηση αδειάς σε φορέα ο οποίος κατέχει άλλη μορφή αδειάς, εφόσον το γεγονός ότι ο φορέας που κατέχει τέτοιου είδους άδεια συνεπάγεται το δικαίωμα χορήγησης της προηγούμενης αδειάς·

γ) η απόφαση των αρμόδιων αρχών η οποία λαμβάνεται στα πλαίσια χορήγησης αδειάς (είτε η άδεια έχει χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία που ορίζει το άρθρο 14 είτε όχι) και η οποία αφορά την έναρξη, διακοπή, παράταση ή παύση των δραστηριοτήτων ή την παράταση της χορηγηθείσας αδειάς.

6. Ανεξάρτητα από την κίνηση των διαδικασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα να αρνούνται τη χορήγηση αδειών, υπό την προϋπόθεση ότι το δικαίωμα αυτό δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ των φορέων.

#### Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε:

α) όταν η οριοθέτηση των γεωγραφικών περιοχών δεν είναι απόρροια προηγούμενης γεωμετρικής διαίρεσης του εδάφους, η επιφάνεια κάθε μιας από τις περιοχές αυτές να προσδιορίζεται κατά τρόπον ώστε να μην υπερβαίνει ό,τι δικαιολογείται για άσκηση των δραστηριοτήτων κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο από τεχνική και οικονομική άποψη. Στην περίπτωση που οι άδειες χορηγούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 3 παράγραφος 2, θεσπίζονται αντικειμενικά κριτήρια προς τον σκοπό αυτόν και τίθενται στη διάθεση των φορέων πριν από την υποβολή των αιτήσεων·

β) η διάρκεια της άδειας να μην υπερβαίνει το χρονικό διάστημα που είναι αναγκαίο για την άσκηση των δραστηριοτήτων για τις οποίες χορηγείται η άδεια. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να παρατείνουν τη διάρκεια της άδειας όταν η προβλεπόμενη διάρκεια δεν επαρκεί για την ολοκλήρωση των εν λόγω δραστηριοτήτων, εφόσον αυτές έχουν διεξαχθεί σύμφωνα με την άδεια·

γ) οι φορείς να μην διατηρούν αποκλειστικά δικαιώματα στη γεωγραφική περιοχή για την οποία έχουν λάβει άδεια πέραν του διαστήματος που είναι αναγκαίο για την ορθή εκτέλεση των εγκεκριμένων δραστηριοτήτων.

#### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε:

1. οι άδειες να χορηγούνται βάσει κριτηρίων που αφορούν, οπωσδήποτε μεν:

α) τις τεχνικές και οικονομικές δυνατότητες των φορέων και

β) τον τρόπο με τον οποίο προτίθενται να διεξαγάγουν την αναζήτηση, εξερεύνηση ή/και αξιοποίηση των υδρογονανθράκων της εν λόγω γεωγραφικής περιοχής,

κατά περίπτωση δε:

γ) όταν η άδεια προσφέρεται προς πώληση, την τιμή που ο φορέας είναι διατεθειμένος να καταβάλει για να αποκτήσει την άδεια·

δ) όταν, σύμφωνα με τα κριτήρια των στοιχείων α), β) και, κατά περίπτωση, γ), δύο ή περισσότερες αιτήσεις κρίνονται ισάξιες, άλλα σχετικά κριτήρια με τα οποία να μην εισάγονται διακρίσεις, ώστε να γίνει η τελική επιλογή μεταξύ αυτών των αιτήσεων.

Κατά την αξιολόγηση των αιτήσεων, οι αρμόδιες αρχές μπορούν επίσης να λαμβάνουν υπόψη τυχόν έλλειψη αποτελεσματικότητας και ευθύνης την οποία τυχόν επέδειξε ο φορέας στα πλαίσια προηγούμενης αδειάς.

Στην περίπτωση κατά την οποία οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν τη σύνθεση του φορέα στον οποίο μπορούν να χορηγήσουν άδεια, προβαίνουν στον καθορισμό με βάση κριτήρια αντικειμενικά και μη εισάγονται διακρίσεις.

Στην περίπτωση κατά την οποία οι αρμόδιες αρχές καθορίζουν τον ασκούντα την εκμετάλλευση ενός φορέα στον οποίο μπορούν να χορηγήσουν άδεια, προβαίνουν στον καθορισμό με βάση κριτήρια αντικειμενικά και μη εισάγοντα διακρίσεις.

Τα κριτήρια καταρτίζονται και δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πριν από την έναρξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων. Τα κράτη μέλη που έχουν ήδη δημοσιεύσει τα κριτήρια στην *Επίσημη Εφημερίδα* τους, μπορούν να περιορίζουν τη δημοσίευση που γίνεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* σε μνεία της δημοσίευσης στη δική τους *Επίσημη Εφημερίδα*. Ωστόσο, οποιαδήποτε μεταβολή ως προς τα κριτήρια δημοσιεύεται καθ' ολοκληρία στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Οι προϋποθέσεις και οι απαιτήσεις που αφορούν την άσκηση ή την παύση της δραστηριότητας οι οποίες εφαρμόζονται σε κάθε τύπο αδειας δυνάμει νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων που ισχύουν την ημερομηνία υποβολής των αιτήσεων, είτε προβλέπονται από την άδεια, είτε η εκ των προτέρων αποδοχή τους αποτελεί προϋπόθεση χορηγήσεώς της, θεσπίζονται και τίθενται πάντοτε στη διάθεση των ενδιαφερόμενων φορέων. Στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α), οι πληροφορίες αυτές μπορούν να τίθενται στη διάθεση των ενδιαφερομένων μόνον από την ημερομηνία από την οποία μπορούν να υποβάλλονται οι αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών.
3. Κάθε μεταβολή των προϋποθέσεων και των απαιτήσεων που επήλθε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοινοποιείται σε όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς.
4. Τα κριτήρια, οι προϋποθέσεις και οι απαιτήσεις που αναφέρει το παρόν άρθρο εφαρμόζονται κατά τρόπο που να μην εισάγει διακρίσεις.
5. Ο φορέας του οποίου δεν εγκρίθηκε η αίτηση αδειας πληροφορείται, εφόσον το επιθυμεί, τους λόγους που οδήγησαν στην απόφαση αυτή.

#### Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε οι προϋποθέσεις και οι απαιτήσεις που αναφέρει το άρθρο 5 παράγραφος 2, καθώς και οι λεπτομερείς υποχρεώσεις που συνεπάγεται η χρήση μιας συγκεκριμένης αδειας να δικαιολογούνται αποκλειστικά από την ανάγκη να εξασφαλιστεί η ορθή άσκηση των δραστηριοτήτων στη γεωγραφική περιοχή για την οποία ζητείται άδεια, από την εφαρμογή της παραγράφου 2 ή από την καταβολή εισφοράς σε χρήμα ή σε υδρογονάνθρακες.
2. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλουν προϋποθέσεις και απαιτήσεις για την άσκηση των δραστηριοτήτων που

αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, εφόσον αυτό απαιτείται για λόγους εθνικής ασφάλειας, δημόσιας ασφάλειας, δημόσιας υγείας, ασφάλειας των μεταφορών, προστασίας του περιβάλλοντος, προστασίας των βιολογικών πόρων και εθνικών θησαυρών που έχουν καλλιτεχνική, ιστορική ή αρχαιολογική αξία, ασφάλειας των εγκαταστάσεων και των εργαζομένων, προγραμματισμένης διαχείρισης των πόρων σε υδρογονάνθρακες (όπως π.χ. ο ρυθμός εξάντλησης των υδρογονανθράκων ή η βέλτιστη ανασύστασή τους) ή εξασφάλισης φορολογικών εσόδων.

3. Οι κανόνες καταβολής των εισφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καθώς και κάθε απαίτηση κρατικής συμμετοχής, καθορίζονται από τα κράτη μέλη κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται ότι διατηρείται η ανεξαρτησία διαχείρισης των φορέων.

Ωστόσο, όταν η χορήγηση αδειών εξαρτάται από την κρατική συμμετοχή στις δραστηριότητες και όταν έχει συσταθεί νομικό πρόσωπο μόνο για το σκοπό της διαχείρισης των συμμετοχών αυτών ή όταν το ίδιο το κράτος διαχειρίζεται τη συμμετοχή, το νομικό πρόσωπο ή το κράτος δεν μπορούν να εμποδιστούν να αναλάβουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που συνδέονται με την εν λόγω συμμετοχή, ισοδύναμα προς τη σημασία της συμμετοχής, υπό τον όρο ότι το νομικό πρόσωπο ή το κράτος δε θα διαθέτουν οποιαδήποτε πληροφορία ούτε θα ασκήσουν δικαιώματα ψήφου επί αποφάσεων σχετικών με πηγές προμηθειών των φορέων, ότι το νομικό πρόσωπο ή το κράτος σε συνδυασμό με οποιοδήποτε δημόσιο(υς) φορέα(εις), δεν θα ασκήσει το δικαίωμα ψήφου της πλειοψηφίας και ότι οποιαδήποτε ψήφος του κράτους ή του νομικού προσώπου θα βασίζεται αποκλειστικά σε αρχές διαφανείς, αντικειμενικές και μη εισάγουσες διακρίσεις, και δεν θα εμποδίζει οι σχετικές με τη διοίκηση αποφάσεις του φορέα να βασίζονται σε συνήθεις εμπορικές αρχές.

Ωστόσο, το ανωτέρω εδάφιο δεν εμποδίζει το νομικό πρόσωπο ή το κράτος να αντιταχθούν σε απόφαση των κατόχων αδειας όταν η απόφαση αυτή δεν τηρεί τους όρους και τις απαιτήσεις που προβλέπει η άδεια όσον αφορά την εξάντληση αποθεμάτων και την προστασία των οικονομικών συμφερόντων του κράτους.

Η δυνατότητα αντίθεσης σε μια απόφαση, πρέπει να ασκείται χωρίς διακρίσεις, ιδίως όσον αφορά τις αποφάσεις για επενδύσεις και τις πηγές εφοδιασμού των φορέων. Στις περιπτώσεις που η διαχείριση της κρατικής συμμετοχής στις δραστηριότητες γίνεται από νομικό πρόσωπο το οποίο κατέχει επίσης τις σχετικές άδειες, το οικείο κράτος μέλος θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα τα οποία θα απαιτούν το νομικό πρόσωπο να τηρεί χωριστούς λογαριασμούς για τον εμπορικό του ρόλο και για το ρόλο του ως διαχειριστού της κρατικής συμμετοχής και τα οποία θα παρέχουν εγγύγνα ότι δεν υφίσταται ροή πληροφοριών από το τμήμα του νομικού προσώπου που είναι υπεύθυνο για τη διαχείριση της κρατικής συμμετοχής προς το τμήμα του νομικού προσώπου το οποίο κατέχει ιδίω ονόματι τις άδειες. Ωστόσο, όταν το τμήμα του νομικού προσώπου που είναι υπεύθυνο για τη διαχείριση της κρατικής συμμετοχής δεσμεύει το τμήμα εκείνο του νομικού προσώπου που κατέχει άδεια ως σύμβουλος, το πρώτο ανωτέρω τμήμα δύναται να παράσχει κάθε πληροφορία αναγκαία για την εκτέλεση των καθηκόντων του συμβούλου. Οι κάτοχοι όλων των

αδειών τις οποίες αφορούν οι πληροφορίες ενημερώνονται εκ των προτέρων για το ποιες πληροφορίες θα δοθούν κατ'αυτόν τον τρόπο και λαμβάνουν επαρκή προθεσμία για να εγείρουν αντιρρήσεις.

4. Τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε η εποπτεία των φορέων στο πλαίσιο μιας αδειάς να περιορίζεται σε ό,τι είναι αναγκαίο για να εξασφαλίζεται η τήρηση των όρων, απαιτήσεων και υποχρεώσεων που αναφέρει η παράγραφος 1. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε κανένας φορέας να μην υποχρεώνεται, με νομοθετική, κανονιστική ή διοικητική διάταξη ή οποιαδήποτε συμφωνία ή συνεννόηση, να παρέχει πληροφορίες για τις υφιστάμενες ή προβλεπόμενες πηγές προμηθειών του παρά μόνον εφόσον το ζητούν οι αρμόδιες αρχές και αποκλειστικά για τους σκοπούς που αναφέρει το άρθρο 36 της συνθήκης.

#### Άρθρο 7

Με την επιφύλαξη των διατάξεων που αφορούν ή περιέχονται σε ατομικές άδειες και των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφοι 5 και 6, οι νομικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις με τις οποίες αναγνωρίζεται σε ένα μόνο φορέα το δικαίωμα απόκτησης αδειάς σε μια συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή στο έδαφος ενός κράτους μέλους καταργούνται από τα συγκεκριμένα κράτη μέλη πριν από την 1η Ιανουαρίου 1997.

#### Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη, εφόσον λάβουν γνώση του θέματος, ενημερώνουν την Επιτροπή για κάθε πρακτική ή νομική δυσκολία γενικής φύσεως την οποία συναντούν οι φορείς τους και η οποία αφορά την πρόσβαση στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων καθώς και την άσκηση των δραστηριοτήτων αυτών σε τρίτες χώρες. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξασφαλίζουν την τήρηση του εμπορικού απορρήτου.

2. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1994, και στη συνέχεια ανά τακτά χρονικά διαστήματα, για την κατάσταση των εν λόγω φορέων στις τρίτες χώρες καθώς και για την πρόοδο των διαπραγματεύσεων που ενδεχομένως αναλαμβάνονται, κατ'εφαρμογή της παραγράφου 3, με τις χώρες αυτές, ή στα πλαίσια διεθνών οργανισμών.

3. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει, είτε βάσει των εκθέσεων που αναφέρει η παράγραφος 2, είτε βάσει άλλων πληροφοριών, ότι μια δεδομένη τρίτη χώρα δεν επιφυλάσσει στους κοινοτικούς φορείς, όσον αφορά την πρόσβαση στις δραστηριότητες που αναφέρει η παράγραφος 1 ή την άσκησή τους, μεταχείριση ανάλογη εκείνης που επιφυλάσσει η Κοινότητα στους φορείς της εν λόγω τρίτης χώρας, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο ζητώντας να της δοθεί η πρότερη εντολή διαπραγματεύσεων ώστε να επιτύχει ανάλογες δυνατότητες ανταγωνισμού για τους φορείς της Κοινότητας. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

4. Στις περιπτώσεις που αναφέρει η παράγραφος 3, η Επιτροπή μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να προτείνει να επιτρέψει το Συμβούλιο σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη να αρνηθούν τη χορήγηση αδειάς σε φορέα που ουσιαστικά ελέγχεται από την ενεχόμενη τρίτη χώρα ή/και από υπηκόους της εν λόγω τρίτης χώρας.

Η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει παρόμοια πρόταση με δική της πρωτοβουλία ή ύστερα από σχετικό αίτημα κράτους μέλους.

Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία το ταχύτερο δυνατόν.

5. Τα μέτρα που λαμβάνονται κατ'εφαρμογή του παρόντος άρθρου δεν θίγουν τις υποχρεώσεις που υπέχει η Κοινότητα από τις διεθνείς συμφωνίες οι οποίες διέπουν την πρόσβαση στις δραστηριότητες αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων, καθώς και την άσκησή τους.

#### Άρθρο 9

Κάθε κράτος μέλος δημοσιεύει κατ'έτος και ανακοινώνει στην Επιτροπή έκθεση η οποία περιλαμβάνει πληροφορίες για τις γεωγραφικές περιοχές στις οποίες έχει επιτραπεί η αναζήτηση, η εξερεύνηση και η παραγωγή, για τις άδειες που έχουν χορηγηθεί, για τους φορείς κατόχους των εν λόγω αδειών και για τη σύνθεσή τους, καθώς και για τα αποθέματα που εκτιμάται ότι ευρίσκονται στο έδαφός του.

Η παρούσα διάταξη δεν συνεπάγεται υποχρέωση των κρατών μελών να δημοσιεύουν απόρρητες πληροφορίες εμπορικού χαρακτήρα.

#### Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο των αρμόδιων αρχών το αργότερο την 1η Μαΐου 1995 και της κοινοποιούν χωρίς καθυστέρηση κάθε μεταγενέστερη μεταβολή. Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον κατάλογο των αρμόδιων αρχών και τις τυχόν μεταβολές του.

#### Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις άδειες που χορηγούνται από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 14.

#### Άρθρο 12

Στο άρθρο 3 της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Όσον αφορά τις δραστηριότητες εκμετάλλευσης γεωγραφικών περιοχών για σκοπούς αναζήτησης ή άντλησης πετρελαίου ή φυσικού αερίου, οι παράγραφοι 1 έως 4 εφαρμόζονται ως εξής από την ημερομηνία κατά την οποία το οικείο κράτος μέλος συμμορφώθηκε



προς τις διατάξεις της οδηγίας 94/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ης Μαΐου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (\*):

- α) οι όροι που καθορίζονται από την παράγραφο 1 θεωρούνται ότι πληρούνται από την ημερομηνία αυτή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3·
- β) από την ημερομηνία αυτή, το κράτος μέλος που αναφέρει η παράγραφος 4 οφείλει να ανακοινώνει μόνον τα μέτρα τα σχετικά με την τήρηση των όρων οι οποίοι απαριθμούνται στις παραγράφους 2 και 3.

(\*) ΕΕ αριθ. L 164 της 30. 6. 1994, σ. 3.»

#### Άρθρο 13

Οι διατάξεις των άρθρων 3 και 5 δεν θα εφαρμόζονται στις νέες άδειες που θα χορηγήσει η Δανία πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2012, όσον αφορά περιοχές οι οποίες απελευθερώνονται στις 8 Ιουλίου 2012 κατά τη λήξη των αδειών που χορηγήθηκαν στις 8 Ιουλίου 1962. Οι νέες άδειες θα χορηγηθούν με βάση κριτήρια αντικειμενικά και μη εισάγοντα διακρίσεις.

Κατά συνέπεια, το εν λόγω άρθρο δεν δημιουργεί προηγούμενο για τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 14

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να

συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία μέχρι την 1η Ιουλίου 1995. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1994.

Για το Ευρωπαϊκό  
Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος  
E. KLEPSCH

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος  
Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ

## ΟΔΗΓΙΑ 94/24/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουνίου 1994

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130Σ παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής, <sup>(1)</sup>τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να προσαρμοστεί το παράρτημα II της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών <sup>(3)</sup>, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες γνώσεις σχετικά με την εξέλιξη του πληθυσμού των πτηνών·

ότι πολλά κράτη μέλη ζήτησαν από την Επιτροπή να τροποποιήσει το παράρτημα II/2, για να συμπεριλάβει ορισμένα είδη των οποίων το κυνήγι απαγορευόταν μέχρι τώρα.

ότι το άρθρο 7 παράγραφος 4 της προαναφερθείσας οδηγίας υποχρεώνει τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν ότι η θηρευτική δραστηριότητα σέβεται τις αρχές μιας ορθολογικής χρησιμοποίησης και μιας οικολογικά ισορροπημένης ρύθμισης για τα εν λόγω είδη πτηνών·

ότι ορισμένα είδη, λόγω της γεωγραφικής κατανομής και του επιπέδου του πληθυσμού τους σε ορισμένες χώρες, είναι δυνατόν ν'αποτελέσουν αντικείμενο θηρευτικών πράξεων ή τοπικής ρύθμισης, ούτως ώστε ορισμένα αιτήματα επέκτασης του παραρτήματος II σημείο 2 να μπορούν να ικανοποιηθούν·

ότι, καθόσον αφορά την Ιταλία, τα είδη ψευτομαχητής, οχθοτούρλι, σιγλίγουρος (*Limosa limosa*, *Limosa lapponica* και *Numenius arquata* αντίστοιχα), πρέπει να διαγραφούν από το παράρτημα II σημείο 2, ώστε να προστατευθεί το είδος *Numenius tenuirostris* το οποίο απειλείται με ολοσχ-

ρή εξαφάνιση και με το οποίο εύκολα συγχέονται τα προαναφερόμενα είδη λόγω των ομοιοτήτων που παρουσιάζουν μ'αυτό από άποψη συνηθειών και εμφάνισης·

ότι, εξάλλου, η άδεια θήρας των ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο 2, αποτελεί απλώς δυνατότητα για τα κράτη μέλη της οποίας μπορούν να κάνουν χρήση ή όχι· ότι, συνεπώς, δεν υποχρεούνται να λάβουν μέτρα προς τούτο και ότι, αν λάβουν τέτοια απόφαση, μπορεί αυτό να γίνει και μετά την ημερομηνία που προβλέπεται για τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα II σημείο 2 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το εμπεριεχόμενο στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1995.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 8 Ιουνίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Ε. ΠΑΠΑΖΩΗ

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 255 της 2. 10. 1992, σ. 5.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 191 της 22. 7. 1991, σ. 14.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 91/244/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 115 της 8. 5. 1991, σ. 41).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ANEXO II/2 — BILAG II/2 — ANHANG II/2 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/2 — ANNEXE II/2 — ALLEGATO II/2 — ANEXO III/2 — ANEXE III/2 — BILAGE III/2 — ANEXO III/2»

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands	Portugués
25. <i>Cygnus olor</i>	Cisne vulgar	Knopsvane	Höckerschwan	Βοβόκωννος	Mute swan	Cygne tuberculé	Cigno reale	Knobbelzwaan	Cisne-vulgar
26. <i>Anser brachyrhynchus</i>	Ansar piquicorto	Kortnæbbet gås	Kurz-schnabelgans	Βραχυρρομφίμυγνα	Pink-footed goose	Oie à bec court	Oca zamperose	Kleine rietgans	Ganso-de-bico-curto
27. <i>Anser albifrons</i>	Ansar caretto grande	Blisgås	Blaßgans	Ασπρομετωπίγνα	White-fronted goose	Oie rieuse	Oca lombardella	Kolgans	Ganso-grande-de-testa-branca
28. <i>Branta bernicla</i>	Barnacle carnegra	Knortegås	Ringelgans	Δακτυλόγνα	Brent goose	Bernache cravant	Oca colombaccio	Rotgans	Ganso-de-faces-negras
29. <i>Netta rufina</i>	Pato colorado	Rødhovedet and	Kolbenente	Ροπαλόπατα	Red-crested Pochard	Nette rousse	Fistione turco	Krooneend	Pato-de-bico-vermelho
30. <i>Aythya marila</i>	Porrón bastardo	Bjergand	Bergente	Μαυλόπατα (γκρίζοπατα)	Scaup	Fuligule milouinan	Moretta grigia	Toppereend	Zarro-bastardo
31. <i>Somateria mollissima</i>	Eider	Ederfugl	Eiderente	Πουπουλόπατα	Eider	Eider à duvet	Edredone	Eidereend	Eider-edredão
32. <i>Clangula hyemalis</i>	Havelda	Havlit	Eisente	Χιονόπατα	Long-tailed duck	Harelde de Miquelon	Moretta codona	IJseend	Pato-de-causa-aflada
33. <i>Melanitta nigra</i>	Negrón Común	Sortand	Trauerente	Μαυρόπατα	Common Scoter	Macreuse noire	Orchetto marino	Zwarte zeeëend	Pato-negro
34. <i>Melanitta fusca</i>	Negrón especulado	Fjølssand	Samtente	Βελουδόπατα	Velvet Scoter	Macreuse brune	Orco marino	Grote Zeeëend	Pato-fusco
35. <i>Bucephala clangula</i>	Porrón osculado	Hvinand	Schellente	Κουδουνόπατα	Goldeneye	Garrot à œil d'or	Quattrocchi	Brilduiker	Pato-olho-d'ouro
36. <i>Mergus serrator</i>	Serreta mediana	Toppet skallesluger	Mittelsäger	Λοφοπίστης	Red-breasted Merganser	Harle huppé	Smergo minore	Middelste zaagbek	Merganso-de-pequeno
37. <i>Mergus merganser</i>	Serreta grande	Stor skallesluger	Gänsesäger	Χηνοπίστης	Goosander	Harle bièvre	Smergo maggiore	Grote zaagbek	Merganso-grande
38. <i>Bonasa bonasia</i>	Grévol	Hjerpe	Haselhuhn	Αγρίοκοτα	Hazelhen	Gélinotte des bois	Francolino di monte	Hazelhoen	Galinhado-mato
39. <i>Tetrao tetrix</i>	Gallo lira	Urfugl	Birkhuhn	Λυροπετεινός	Black grouse	Tétras lyre	Fagiano di monte	Korhoen	Galo-lira
40. <i>Tetrao urogallus</i>	Urogallo	Tjur	Auerhuhn	Αγριοκορυχός	Capercaillie	Grand Tétras	Gallo cedrone	Auerhoen	Tetrao
41. <i>Alectoris barbara</i>	Perdiz moruna	Berberhøne	Felsenhuhn	Βραχοπέδιλα	Barbary Partridge	Perdrix gabra	Pernice sarda	Barbarijse patrijs	Perdiz-moura
41a. <i>Alectoris chukar</i>	Perdiz turca	Chukarhøne	Chukarhuhn	Νησοπέδιλα	Chukar	Perdrix chukar	Coturnice orientale	Aziatische steenpatrijs	Perdiz-chukar
42. <i>Coturnix coturnix</i>	Codomiz	Vagtel	Wachtel	Οστράκ	Quail	Caille des blés	Quaglia	Kwartel	Codomiz
43. <i>Meleagris gallopavo</i>	Pavo silvestre	Vildkalkun	Wildtruthuhn	Γάδος (διάσνος)	Wild turkey	Dindon sauvage	Tacchino selvatico	Wilde kalkoen	Perú
44. <i>Rallus aquaticus</i>	Rascón	Vandrikse	Wasseralle	Νεροκοσέλα	Water Rail	Râle d'eau	Porcigione	Waterral	Frango-d'água

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands	Portugués
45. Gallinula chloropus	Polla de agua	Grønbenet rørbøne	Teichhuhn	Νερόκορα (νεροπούλαδα)	Moorhen	Poule d'eau	Gallinella d'acqua	Waterhoen	Galinha-d'água
46. Haematopus ostralegus	Ostrero	Strandskade	Austernfischer	Στρατόδοφάκος	Oystercatcher	Huitrier pie	Beccaccia di mare	Scholekster	Ostraceiro
47. Pluvialis apricaria	Choritto (o pluvial) dorado	Hjeje	Goldregenpfeifer	Βροχοπούλι	Golden Plover	Pluvier doré	Piviere dorato	Goudplevier	Tarambola-dourada
48. Pluvialis squatarola	Choritto gris	Strandhjeje	Kiebitzregenpfeifer	Αγριοπούλι	Grey Plover	Pluvier argenté	Pivieressa	Zilverplevier	Tarambola-cinzenta
49. Vanellus vanellus	Avefría	Vibe	Kiebitz	Καλιμιάνα	Lapwing	Vanneau huppé	Pavoncella	Kievit	Abibe-comum
50. Calidris canutus	Correlimos gordo	Islandsk ryle	Knutt	Χοντροκαλίδια	Knot	Bécasseau maubèche	Piovanello maggiore	Kanoetstrandloper	Seixoeira
51. Philomachus pugnax	Combatiente	Brushane	Kampfläufer	Ψευτομαχητής	Ruff	Chevalier combattant	Combatiente	Kemphaan	Combatente
52. Limosa limosa	Aguja colinegra	Stor kobbersneppe	Uferschnepfe	Οχθοτούλι	Black-tailed Godwit	Barge à queue noire	Pittima reale	Grutto	Maçarico-de-bico-direito
53. Limosa lapponica	Aguja colipinta	Lille kobbersneppe	Pfuhlschnepfe	Απτοτούλι	Bar-tailed Godwit	Barge rousse	Pittima minore	Rosse grutto	Fuselo
54. Numenius phaeopus	Zarapito trinador	Lille regnspeve	Regenbrachvogel	Σηλιγούκος	Whimbrel	Courlis corlieu	Chiurlo piccolo	Regenwulp	Maçarico-galego
55. Numenius arquata	Zarapito real	Stor regnspeve	Großer Brachvogel	Τουλίδα	Curlew	Courlis cendré	Chiurlo maggiore	Wulp	Maçarico-real
56. Tringa erythropus	Archibebe oscuro	Sortklire	Dunkelwasserläufer	Μαυρόπυγος	Spotted Redshank	Chevalier arlequin	Totano moro	Zwarte ruitier	Perna-velha-escuro
57. Tringa totanus	Archibebe común	Rødben	Rotschenkel	Κοκκινοσκελής	Redshank	Chevalier gambette	Pettegola	Tureluur	Perna-velha-comum
58. Tringa nebularia	Archibebe claro	Kvidklire	Grünschenkel	Πρασινοσκελής	Greenshank	Chevalier aboyeur	Pantana	Groenpootruiter	Perna-verde-comum
59. Larus ridibundus	Gaviota reidora	Hættemåge	Lachmöwe	Καστανοκεφαλόλαρος	Black-headed Gull	Mouette rieuse	Gabbiano comune	Kokmeeuw	Guincho-comum
59a. Larus cachinnans	Gaviota patiamarilla	Middelhavsmåge	Weißkopfmöwe	Μεσογειακός Ασημόλαρος	Yellow-legged Gull	Goéland leucophée	Gabbiano reale a zampe gialle	Geelpootmeeuw	Gaivota-argén-tea-de-pernas-amarelas
60. Larus canus	Gaviota cana	Stormmåge	Sturmmöwe	Θυελλόλαρος	Common Gull	Goéland cendré	Gavina	Stormmeeuw	Alcatraz-pardo
61. Larus fuscus	Gaviota sombria	Sildemåge	Heringsmöwe	Μελανόλαρος	Lesser black-backed Gull	Goéland brun	Gabbiano zafferano	Kleine mantelmeeuw	Gaivota-d'asa-escura
62. Larus argentatus	Gaviota argentea	Sølvmåge	Silbermöwe	Ασημόλαρος	Herring Gull	Goéland argenté	Gabbiano reale	Zilvermeeuw	Gaivota-argêntea
63. Larus marinus	Gavión	Svarthag	Mantelmöwe	Γραντόλαρος	Greater black-backed Gull	Goeland marin	Mugnaiaccio	Grote mantelmeeuw	Alcatraz-comum
64. Columba oenas	Paloma zurita	Huldue	Hohltaube	Φασσοπεριστερο	Stock Dove	Pigeon colombin	Colombella	Holenduif	Pombo-bravo
65. Streptopelia decaocto	Tórtola turca	Tyrkerdue	Türkentaube	Δεκαοπούρα	Collared Dove	Tourterelle turque	Tortora dal col-lare orientale	Turkse tortel	Rola-turca
66. Streptopelia turtur	Tórtola común	Turteidue	Turteltaube	Τουγιόλι	Turtle Dove	Tourterelle des bois	Tortora	Tortelduif	Rola-comum

	Español	Dansk	Deutsch	Ελληνικά	English	Français	Italiano	Nederlands	Portugués
67. <i>Alauda arvensis</i>	Alondra común	Sanglærke	Feldlerche	Στρασηθήσα	Sky lark	Alouette des champs	Allodola	Veldleeuwerik	Laverca
68. <i>Turdus merula</i>	Mirlo común	Solsort	Amsel	Κότσινος	Blackbird	Merle noir	Merlo	Merel	Meiro-preto
69. <i>Turdus pilaris</i>	Zorzal real	Sjagger	Wacholderdrossel	Κεδρότσιγα	Fieldfare	Grive litorme	Cesena	Kramsvogel	Tordo-zomal
70. <i>Turdus philomelos</i>	Zorzal común	Sangdrossel	Singdrossel	Τσίγλα	Song Thrush	Grive musicienne	Tordo bottaccio	Zanglijster	Tordo-comum
71. <i>Turdus iliacus</i>	Zorzal malvis o Alirrojo	Vindrossel	Rotdrossel	Κοκκινότσιγα	Redwing	Grive mauvis	Tordo sassello	Koperwiek	Tordo-ruivo-comum
72. <i>Turdus viscivorus</i>	Zorzal charlo	Misteldrossel	Misteldrossel	Γερανότσιγα	Mistle Thrush	Grive draine	Tordela	Grote lijster	Tordela
72b. <i>Sturnus vulgaris</i>	Estornino pinto	Star	Star	Ψαρόνι	Starling	Etourneau sansonnet	Storno	Spreeuw	Estorninho-malhado
73. <i>Garrulus glandarius</i>	Arrendajo común	Skovskade	Eichelhäher	Κίτσσ	Jay	Geai des chênes	Ghiandaia	Vlaamse gaai	Gaio-comum
74. <i>Pica pica</i>	Urraca	Husskade	Elster	Καρακάξα	Magpie	Pie bavarde	Gazza	Ekster	Pega-rabuda
75. <i>Corvus monedula</i>	Grajilla	Allike	Dohle	Κάγγια	Jackdaw	Choucas des tours	Taccola	Kauw	Gralha-de-nuca-cinzenta
76. <i>Corvus frugilegus</i>	Graja	Råge	Saatkrähe	Χαδαρόνια	Rock	Corbeau freux	Corvo comune	Roek	Gralha-calva
77. <i>Corvus corone</i>	Corneja	Krage	Aaskrähe	Κουρούνα	Carrion crow	Cornelle noire	Cornacchia	Kraai	Gralha-preta

	Belgique/ België	Danmark	Deutschland	Ελλάδα	España	France	Ireland	Italia	Luxembourg	Nederland	Portugal	United Kingdom
25. <i>Cygnus olor</i>			+									
26. <i>Anser brachyrhynchus</i>	+	+					+					+
27. <i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+		+	+			+		+
28. <i>Branta bernicla</i>		+	+									
29. <i>Netta rufina</i>					+	+						
30. <i>Aythya marila</i>	+	+	+	+		+	+			+		+
31. <i>Somateria mollissima</i>		+				+	+					
32. <i>Clangula hyemalis</i>		+				+	+					+
33. <i>Melanitta nigra</i>		+	+			+	+					+
34. <i>Melanitta fusca</i>		+	+			+	+					+
35. <i>Bucephala clangula</i>		+		+		+	+					+
36. <i>Mergus serrator</i>		+					+					
37. <i>Mergus merganser</i>		+					+					
38. <i>Bonasa bonasia</i> ( <i>Tetrastes bonasia</i> )						+						
39. <i>Tetrao tetrix</i> ( <i>Lyrurus tetrix</i> )	+		+♂			+♂		+				+
40. <i>Tetrao urogallus</i>			+♂			+♂		+				+
41. <i>Alectoris barbara</i>					+			+				
41a. <i>Alectoris chukar</i>				+								
42. <i>Coturnix coturnix</i>				+	+	+		+			+	
43. <i>Meleagris gallopavo</i>			+									
44. <i>Rallus aquaticus</i>						+		+				
45. <i>Gallinula chloropus</i>	+			+		+		+			+	+
46. <i>Haematopus ostralegus</i>		+				+						
47. <i>Pluvialis apricaria</i>	+	+		+		+	+			+	+	+
48. <i>Pluvialis squatarola</i>		+				+						+
49. <i>Vanellus vanellus</i>	+	+		+	+	+	+	+				
50. <i>Calidris canutus</i>		+				+						
51. <i>Philomachus pugnax</i>						+		+				
52. <i>Limosa limosa</i>		+				+						
53. <i>Limosa lapponica</i>		+				+						+
54. <i>Numenius phaeopus</i>		+				+						+
55. <i>Numenius arquata</i>		+				+	+					+
56. <i>Tringa erythropus</i>		+				+						
57. <i>Tringa totanus</i>		+				+		+				+
58. <i>Tringa nebularia</i>		+				+						
59. <i>Larus ridibundus</i>	+	+	+		+							
59a. <i>Larus cachinnans</i>					+							
60. <i>Larus canus</i>		+	+									
61. <i>Larus fuscus</i>		+	+									
62. <i>Larus argentatus</i>	+	+	+		+							
63. <i>Larus marinus</i>		+	+									
64. <i>Columba oenas</i>				+	+	+					+	
65. <i>Streptopelia decaocto</i>		+	+			+						
66. <i>Streptopelia turtur</i>				+	+	+		+			+	
67. <i>Alauda arvensis</i>				+		+		+				
68. <i>Turdus merula</i>				+		+		+			+	
69. <i>Turdus pilaris</i>				+	+	+		+			+	

	Belgique/ België	Danmark	Deutschland	Ελλάδα	España	France	Ireland	Italia	Luxembourg	Nederland	Portugal	United Kingdom
70. Turdus philomelos				+	+	+		+			+	
71. Turdus iliacus				+	+	+		+			+	
72. Turdus viscivorus				+	+	+					+	
72b. Sturnus vulgaris				+	+	+					+	
73. Garrulus glandarius	+	+	+			+		+	+	+	+	+
74. Pica pica	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+
75. Corvus monedula				+	+					+		+
76. Corvus frugilegus						+						+
77. Corvus corone	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+

+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.

+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.

+ = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.

+ = Κράτη μέλη που δύνανται να επιτρέπουν, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3, το κυνήγι των ειδών που απαριθμούνται.

+ = Member States which under Article 7 (3) may authorize hunting of the species listed.

+ = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.

+ = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articolo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.

+ = Lid-Staten die overeenkomstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.

+ = Estados-membros que podem autorizar, nos termos do nº 3 do artigo 7º, a caça das espécies enumeradas.»

## ΟΔΗΓΙΑ 94/25/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουνίου 1994

για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(2)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 189 Β της συνθήκης<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η εσωτερική αγορά αποτελεί ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα όπου εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων·

ότι οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις οι οποίες ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη σχετικά με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας των σκαφών αναψυχής διαφέρουν τόσο ως προς το πεδίο εφαρμογής όσο και ως προς το περιεχόμενο, ότι οι αποκλίσεις αυτές τείνουν να δημιουργήσουν εμπόδια στο εμπόριο και άνισες συνθήκες ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά·

ότι η εναρμόνιση των εθνικών νομοθεσιών είναι ο μόνος τρόπος άρσης των εν λόγω εμποδίων στην ελευθερία των συναλλαγών· ότι ο στόχος αυτός δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα μονομερή κράτη μέλη· ότι η παρούσα οδηγία καθορίζει αποκλειστικά και μόνο τις απαραίτητες απαιτήσεις για την ελεύθερη κυκλοφορία των σκαφών αναψυχής·

ότι η παρούσα οδηγία αφορά μόνο τα σκάφη αναψυχής με ελάχιστο μήκος 2,5 μέτρα, και σύμφωνα με τους κανόνες ISO μέγιστο μήκος 24 μέτρα·

ότι η άρση των τεχνικών εμποδίων στον τομέα των σκαφών αναψυχής και των συστατικών μερών τους, στο βαθμό που δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί με αμοιβαία αναγνώριση της ισοδυναμίας των διατάξεων των κρατών μελών, πρέπει να πραγματοποιηθεί με τη «νέα προσέγγιση» που καθορίζεται από το ψήφισμα του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου

1985<sup>(4)</sup> που επιβάλλει τον καθορισμό των βασικών απαιτήσεων για την ασφάλεια και για άλλα θέματα σημαντικά για το κοινό καλό· ότι στην παράγραφο 3 του άρθρου 100 Α της συνθήκης προβλέπεται ότι στις προτάσεις της οι οποίες αφορούν την υγεία, την ασφάλεια, την προστασία του περιβάλλοντος και την προστασία των καταναλωτών η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει ως αφετηρία ένα υψηλό επίπεδο προστασίας· ότι οι βασικές απαιτήσεις αποτελούν τα κριτήρια που θα πρέπει να πληρούν τα σκάφη αναψυχής, τα ημιτελή σκάφη καθώς και τα συστατικά τους μέρη και τα μέρη του εξοπλισμού τους πριν και μετά την εγκατάστασή τους·

ότι, ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία ορίζει μόνο τις βασικές απαιτήσεις· ότι, για να διευκολυνθεί η πιστοποίηση της συμμόρφωσης προς τις βασικές απαιτήσεις, χρειάζονται εναρμονισμένα πρότυπα σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τα σκάφη αναψυχής και για τα συστατικά μέρη ή τα μέρη του εξοπλισμού τους· ότι τα εναρμονισμένα σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρότυπα καταρτίζονται από ιδιωτικούς οργανισμούς και πρέπει να διατηρήσουν τον μη υποχρεωτικό τους χαρακτήρα· ότι για το σκοπό αυτό η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC) αναγνωρίζονται ως οργανισμοί αρμόδιοι για τη θέσπιση εναρμονισμένων προτύπων σύμφωνα με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των δύο αυτών οργανισμών, οι οποίες υπογράφηκαν στις 13 Νοεμβρίου 1984· ότι, κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας εναρμονισμένο πρότυπο είναι μια τεχνική προδιαγραφή (ευρωπαϊκό πρότυπο ή έγγραφο εναρμόνισης) το οποίο εκδόθηκε από τον έναν ή και από τους δύο αυτούς οργανισμούς, με εντολή της Επιτροπής, σύμφωνα με την οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών<sup>(5)</sup>, καθώς και σύμφωνα με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές που προαναφέρθηκαν·

ότι, λόγω των κινδύνων που συνεπάγεται η χρήση των σκαφών αναψυχής και των συστατικών μερών ή των μερών του εξοπλισμού τους, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν διαδικασίες για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας· ότι οι διαδικασίες αυτές πρέπει να λαμβάνουν υπόψη το βαθμό των κινδύνων τους οποίους ενδέχεται να παρουσιάζουν τα σκάφη αναψυχής και τα συστατικά μέρη ή τα μέρη του εξοπλισμού τους· ότι, ως εκ τούτου, κάθε κατηγορία συμμόρφωσης του υλικού πρέπει να συνοδεύεται από κατάλληλη διαδικασία ή επιλογή μεταξύ περισσότερων ισοδυνάμων διαδικασιών· ότι οι

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 123 της 15. 5. 1992, σ. 7.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 313 της 30. 11. 1992, σ. 38.<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 1992 (ΕΕ αριθ. C 337 της 21. 12. 1992, σ. 17). Κοινή θέση του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1993 (ΕΕ αριθ. C 137 της 19. 5. 1994, σ. 1). Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαρτίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 91 της 28. 3. 1994).<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. C 136 της 4. 6. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/182/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 75).



διαδικασίες που έχουν επιλεγεί αντιστοιχούν πλήρως στην απόφαση 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993 για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE» που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης (1).

ότι το Συμβούλιο έχει προβλέψει την τοποθέτηση της σήμανσης «CE» είτε από τον κατασκευαστή είτε από εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του· ότι η σήμανση πιστοποιεί τη συμμόρφωση του σκάφους αναψυχής και των συστατικών μερών του ή του εξοπλισμού του προς όλες τις βασικές απαιτήσεις και διαδικασίες αξιολόγησης οι οποίες προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία στην οποία υπόκεινται τα προϊόντα αυτά·

ότι είναι σκόπιμο να μπορούν τα κράτη μέλη να λαμβάνουν προσωρινά μέτρα, όπως προβλέπεται από το άρθρο 100 Α παράγραφος 5 της συνθήκης, που αποσκοπούν στον περιορισμό ή την απαγόρευση της διάθεσης στην αγορά και χρήσης των σκαφών αναψυχής, ή προϊόντων που υπεισέρχονται στην κατασκευή τους και ενέχουν ιδιαίτερους κινδύνους για την ασφάλεια του κοινού και, ενδεχομένως, των οικοσίστων ζώων ή των αντικειμένων, εφόσον τα μέτρα αυτά θα υπόκεινται σε κοινοτική διαδικασία ελέγχου·

ότι οι αποδέκτες κάθε απόφασης που λαμβάνεται στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας πρέπει να γνωρίζουν την αιτιολογία της απόφασης και τα ένδικα μέσα τα οποία διαθέτουν·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ένα μεταβατικό καθεστώς που θα επιτρέπει την εμπορία και τη χρήση σκαφών αναψυχής και των συστατικών μερών ή των μερών του εξοπλισμού τους κατασκευασμένων σύμφωνα με τις εθνικές κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν κατά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας·

ότι η παρούσα οδηγία δεν περιέχει διατάξεις περιορίζουσες τη χρήση σκαφών αναψυχής μετά τη θέση σε υπηρεσία·

ότι η κατασκευή σκαφών αναψυχής μπορεί να θίξει το περιβάλλον γιατί τα σκάφη αυτά ίσως εκπέμπουν ρύπους και χρειάζεται έτσι να θεθούν στην παρούσα οδηγία διατάξεις προστασίας του περιβάλλοντος οι οποίες θα αφορούν την κατασκευή σκαφών αναψυχής από πλευράς άμεσης επίπτωσης στο περιβάλλον·

ότι οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν πρέπει να θίγουν το δικαίωμα των κρατών μελών να θέτουν, τηρουμένης της συνθήκης, τις απαιτήσεις που κρίνουν αναγκαίες σε θέματα ναυσιπλοΐας σε ορισμένα ύδατα χάριν προστασίας του περιβάλλοντος, διαμόρφωσης των πλωτών οδών, και ασφαλείας της ναυσιπλοΐας, εφόσον αυτές δεν επιβάλλουν τροποποιήσεις των σκαφών αναψυχής μη προβλεπόμενες στην παρούσα οδηγία,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα σκάφη αναψυχής, στα ημιτελή σκάφη αναψυχής, και σε συστατικά μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ, τόσο ως μεμονωμένα τεμάχια όσο και μετά την εγκατάστασή τους.

2. Ως σκάφος αναψυχής νοείται κάθε σκάφος παντός τύπου, ανεξαρτήτως συστήματος προώσεως, με μήκος κύτους από 2,5 έως 24 μέτρα, μετρούμενο σύμφωνα με το κατάλληλο εναρμονισμένο πρότυπο, το οποίο προορίζεται για αθλητισμό και αναψυχή. Το γεγονός ότι ένα σκάφος μπορεί να χρησιμοποιηθεί και προς ναύλωση ή για εκπαίδευση σε πλώδες αναψυχής δεν το εξαιρεί από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, εφόσον το σκάφος διατίθεται στην αγορά για σκοπούς αναψυχής.

3. Τα ακόλουθα είδη σκαφών εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας:

- α) τα αποκλειστικώς αγωνιστικά σκάφη, συμπεριλαμβανομένων των αγωνιστικών και εκπαιδευτικών σκαφών κωπηλασίας, εφόσον επισημαίνονται ως αποκλειστικώς αγωνιστικά από τον κατασκευαστή·
- β) κανό και καγιάκ, γόνδολες και ποδήλατα σκάφη·
- γ) ιστιοσανίδες·
- δ) ιστιοσανίδες με κινητήρα, σκάφη ενός ατόμου και άλλα παρεμφερή σκάφη·
- ε) τα πρωτότυπα και τα μεμονωμένα ομοιώματα ιστορικών σκαφών σχεδιασμένων πριν από το 1950 που κατασκευάστηκαν, βασικά, με τα αρχικά υλικά και επισημαίνονται ως ομοιώματα από τον κατασκευαστή τους·
- στ) πειραματικά σκάφη εφόσον δεν διατίθενται ακολούθως στην κοινοτική αγορά·
- ζ) σκάφη κατασκευαζόμενα για προσωπική χρήση, εφόσον εν συνεχεία δεν διατίθενται στην κοινοτική αγορά επί πέντε έτη·
- η) σκάφη που προορίζονται ειδικά να επανδρωθούν με πλήρωμα και να μεταφέρουν επιβάτες για εμπορικούς σκοπούς, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, και ιδίως των οριζόμενων στην οδηγία 82/714/ΕΟΚ περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας ασχέτως αριθμού επιβατών (2).

(1) ΕΕ αριθ. L 220 της 30. 8. 1993, σ. 23.

(2) ΕΕ αριθ. L 301 της 29. 10. 1982, σ. 1.

- θ) καταδυόμενα σκάφη·
- ι) αερολιθοαίοντα οχήματα·
- κ) υδροπτέρυγα·
- λ) τα εισαχθέντα από τρίτες χώρες μεταχειρισμένα σκάφη, ναυπηγηθέντα πριν από την ημερομηνία του άρθρου 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

### Άρθρο 2

#### Διάθεση στην αγορά και θέση σε λειτουργία

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μπορούν να διατίθενται στην αγορά και να τίθενται σε λειτουργία σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται μόνο εφόσον δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία προσώπων, πραγμάτων ή το περιβάλλον, όταν έχουν κατασκευαστεί και συντηρούνται όπως πρέπει.
2. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να θεσπίζουν, τηρώντας δεόντως τη συνθήκη, διατάξεις που αφορούν τη ναυσιπλοία σε ορισμένα ύδατα και αποβλέπουν στην προστασία του περιβάλλοντος, και της διαμόρφωσης των πλωτών οδών και στην ασφαλή επ' αυτών ναυσιπλοία, υπό τον όρο ότι αυτό δεν απαιτεί μετατροπές σκαφών σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

### Άρθρο 3

#### Βασικές απαιτήσεις

Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρέπει να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας, υγείας και προστασίας του περιβάλλοντος και του καταναλωτή που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

### Άρθρο 4

#### Ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη δεν απαγορεύουν, περιορίζουν ή παρεμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά ή τη λειτουργία στην επικράτειά τους των σκαφών αναψυχής που φέρουν τη σήμανση CE η οποία αναφέρεται στο παράρτημα IV και υποδηλώνει ότι είναι σύμφωνα προς όλες τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας που αναφέρονται στο κεφάλαιο II.
2. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύσουν, να περιορίσουν ή να παρεμποδίσουν τη διάθεση στην αγορά ημιτελών σκαφών τα οποία, κατά δήλωση του κατασκευαστή, του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του ή του υπευθύνου εμπορίας του σκάφους, η οποία αναφέρεται στο παράρτημα III στοιχείο α), πρόκειται να αποπερατωθούν από άλλους.

3. Τα κράτη μέλη δεν απαγορεύουν, περιορίζουν ή παρεμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά και τη λειτουργία συστατικών μερών που αναφέρονται στο παράρτημα II και φέρουν τη σήμανση CE η οποία αναφέρεται στο παράρτημα IV και υποδηλώνει την πιστότητά τους προς τις σχετικές βασικές απαιτήσεις. Τα συστατικά αυτά μέρη προορίζονται να ενσωματωθούν στα σκάφη αναψυχής, σύμφωνα με την αναφερόμενη στο παράρτημα III στοιχείο β) δήλωση του κατασκευαστή, του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του ή, στην περίπτωση εισαγωγών από τρίτη χώρα, οποιουδήποτε προσώπου διαθέτει το συγκεκριμένο συστατικό μέρος στην κοινοτική αγορά.

4. Σε εμπορικές και άλλες εκθέσεις, επιδείξεις κ.λπ., τα κράτη μέλη δεν θέτουν προσκόμματα στην παρουσίαση προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 που δεν είναι σύμφωνα προς τις διατάξεις της, υπό τον όρο ότι με ευδιάκριτο σήμα καθίσταται σαφές ότι τα προϊόντα αυτά δεν μπορούν να διατεθούν στην αγορά ή να τεθούν σε λειτουργία ενόσω δεν έχουν καταστεί σύμφωνα με την οδηγία.

5. Όταν τα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας αποτελούν αντικείμενο άλλων κοινοτικών οδηγιών οι οποίες αφορούν άλλα θέματα και προβλέπουν επίσης τη σήμανση CE, η εν λόγω σήμανση υποδηλώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα ανταποκρίνονται και στις διατάξεις αυτών των άλλων οδηγιών. Εάν, ωστόσο, μία ή περισσότερες από τις οδηγίες αυτές επιτρέπουν στον κατασκευαστή να επιλέξει, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, τις ρυθμίσεις που θα εφαρμόζει, η σήμανση CE δηλώνει την πιστότητα μόνο προς τις διατάξεις των οδηγιών που εφαρμόζει ο κατασκευαστής. Στην περίπτωση αυτή, τα στοιχεία των εν λόγω οδηγιών, όπως δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, πρέπει να αναγράφονται στα έγγραφα, φύλλα ή οδηγίες που απαιτούνται από τις συγκεκριμένες οδηγίες και συνοδεύουν αυτά τα προϊόντα.

### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη θεωρούν σύμφωνα προς τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 που ανταποκρίνονται στα αντίστοιχα εθνικά πρότυπα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τα εναρμονισμένα πρότυπα των οποίων τα στοιχεία αναφοράς δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τα στοιχεία αναφοράς αυτών των εθνικών προτύπων.

### Άρθρο 6

1. Όταν ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή θεωρεί ότι τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 δεν ανταποκρίνονται πλήρως στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, τότε η Επιτροπή ή το κράτος μέλος ενημερώνουν την επιτροπή της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ, αιτιολογώντας τη γνώμη τους. Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη επειγόντως.

Με βάση τη γνώμη που διατυπώνει η επιτροπή, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη εάν τα πρότυπα αυτά πρέπει να αποσυρθούν από τις δημοσιεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5.2.

2. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την ομοιόμορφη πρακτική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 3.

3. Η Επιτροπή επικουρείται από μόνιμη επιτροπή, απαρτιζόμενη από αντιπροσώπους διορισμένους από τα κράτη μέλη, της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπός της.

Η μόνιμη επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στη μόνιμη επιτροπή σχέδιο των ληπτέων μέτρων. Η μόνιμη επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειαστεί, ύστερα από ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

4. Η μόνιμη επιτροπή μπορεί εξάλλου να εξετάσει κάθε θέμα εφαρμογής της παρούσας οδηγίας το οποίο εισηγείται ο πρόεδρός της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε με πρωτοβουλία κράτους μέλους.

γ) ατέλειες των ίδιων των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5.

2. Η Επιτροπή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη το συντομότερο δυνατόν. Όταν ύστερα από τις διαβουλεύσεις αυτές διαπιστώνει:

— ότι τα μέτρα είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος που έλαβε την πρωτοβουλία καθώς και τα άλλα κράτη μέλη· όταν η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 οφείλεται σε τυχόν ελλείψεις των προτύπων, η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, υποβάλλει το ζήτημα στην επιτροπή η οποία αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 εντός δύο μηνών, εφόσον το κράτος μέλος που έλαβε την απόφαση σκοπεύει να τη διατηρήσει, και κινεί τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1,

— ότι τα μέτρα δεν είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος που έλαβε την πρωτοβουλία καθώς και τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του.

3. Όταν ένα συστατικό μέρος από τα αναφερόμενα στο παράρτημα II ή ένα σκάφος φέρει τη σήμανση CE χωρίς να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις, το αρμόδιο κράτος μέλος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα έναντι του προσώπου που επέθεσε το σήμα και ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Η Επιτροπή βεβαιώνεται ότι τα κράτη μέλη τηρούνται ενήμερα της διεξαγωγής και των αποτελεσμάτων της διαδικασίας αυτής.

## Άρθρο 7

### Ρήτρα διασφάλισης

1. Όταν κράτος μέλος διαπιστώνει ότι σκάφος αναψυχής ή συστατικά μέρη αυτού αναφερόμενα στο παράρτημα II και φέρονται τη σήμανση CE που προβλέπεται στο παράρτημα IV ενδέχεται, έστω και αν έχουν κατασκευαστεί, εγκατασταθεί και συντηρούνται όπως πρέπει και χρησιμοποιούνται κατά προορισμό, να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια και την υγεία προσώπων, πραγμάτων ή το περιβάλλον, λαμβάνει όλα τα κατάλληλα προσωρινά μέτρα για να αποσυρθούν από την αγορά ή να απαγορευθεί ή περιοριστεί η διάθεση στην αγορά και η θέση τους σε λειτουργία.

Τα κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για κάθε μέτρο αυτού του είδους, αναφέροντας τους λόγους για την απόφασή του και, ειδικότερα, όταν η μη πιστότητα οφείλεται σε:

- α) μη τήρηση των βασικών απαιτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3·
- β) πλημμελή εφαρμογή των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5, εφόσον προβάλλονται ισχυρισμοί περί εφαρμογής των εν λόγω προτύπων·

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### Αξιολόγηση της πιστότητας

#### Άρθρο 8

Πριν την παραγωγή και διάθεση στην αγορά προϊόντων του άρθρου 1.1, ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του πρέπει να τηρούν τις ακόλουθες διαδικασίες για σκάφη κατηγορίας σχεδιασμού Α, Β, Γ και Δ, όπως αναφέρονται στο τμήμα 1 του παραρτήματος I:

1. Για σκάφη κατηγορίας Α και Β:

- για σκάφη μήκους κύτους κάτω των 12 m: εσωτερικός έλεγχος παραγωγής με επιπλέον δοκιμές (ενότητα Αα) που αναφέρονται στο παράρτημα VI,
- για σκάφη μήκους κύτους από 12 μέτρα έως 24 μέτρα: η εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα Β) που αναφέρεται στο παράρτημα VII, την οποία συμπληρώνει η πιστότητα προς τον τύπο (ενότητα Γ) που αναφέρεται στο παράρτημα VII ή μία από τις ακόλουθες ενότητες αξιολόγησης: Β + Δ ή Β + ΣΤ ή Ζ ή Η.

## 2. Για τα σκάφη κατηγορίας Γ:

α) για σκάφη μήκους κύτους από 2,5 μέτρα έως 12 μέτρα:

- εφόσον τηρούνται τα εναρμονισμένα πρότυπα σχετικά με τα σημεία 3.2 και 3.3 του παραρτήματος I: ο εσωτερικός έλεγχος παραγωγής (ενότητα Α) που αναφέρεται στο παράρτημα V,
- εφόσον δεν τηρούνται τα εναρμονισμένα πρότυπα σχετικά με τα σημεία 3.2 και 3.3 του παραρτήματος I: ο εσωτερικός έλεγχος παραγωγής με συμπληρωματικές δοκιμές (ενότητα Αα) που αναφέρεται στο παράρτημα VI.

β) για σκάφη μήκους κύτους από 12 μέτρα έως 24 μέτρα: η εξέταση τύπου ΕΚ (ενότητα Β) που αναφέρεται στο παράρτημα VII, την οποία ακολουθεί η ενότητα Γ (πιστότητα προς τον τύπο) που αναφέρεται στο παράρτημα VIII, ή μια από τις ακόλουθες ενότητες:  
B + Δ ή B + ΣΤ ή Ζ ή Η.

## 3. Για σκάφη κατηγορίας Δ:

για σκάφη μήκους κύτους από 2,5 μέτρα έως 24 μέτρα: ο εσωτερικός έλεγχος παραγωγής (ενότητα Α) που αναφέρεται στο παράρτημα V.

4. Για συστατικά μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα II μία από τις ακόλουθες ενότητες: B + Γ ή B + Δ ή B + ΣΤ ή Ζ ή Η.

## Άρθρο 9

## Κοινοποιημένοι φορείς

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τους φορείς που έχει ορίσει για την εκτέλεση των καθηκόντων των σχετικών με την αξιολόγηση της πιστότητας που αναφέρεται στο άρθρο 8, τα συγκεκριμένα καθήκοντά τους, καθώς και τους αναγνωριστικούς αριθμούς που έχουν προηγουμένως δοθεί στους εν λόγω φορείς από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατάλογο όλων των κοινοποιημένων φορέων, των αναγνωριστικών αριθμών τους, και των καθηκόντων τους, και μερμινά ώστε ο κατάλογος αυτός να ενημερώνεται.

2. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα κριτήρια που ορίζονται στο παράρτημα XIV για την αξιολόγηση των φορέων οι οποίοι θα αναφέρονται στην κοινοποίηση αυτή. Οι φορείς που πληρούν τα κριτήρια αξιολόγησης τα οποία καθορίζονται στα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα τεκμαίρεται ότι πληρούν τα κριτήρια του παραρτήματος XIV.

3. Τα κράτη μέλη ανακαλούν την έγκριση που έδωσαν για ένα κοινοποιημένο φορέα όταν διαπιστώνουν ότι αυτός δεν πληροί πλέον τα κριτήρια που αναφέρονται στο παράρτημα XIV. Το κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

## Σήμανση CE

## Άρθρο 10

1. Τα σκάφη αναψυχής και τα αναφερόμενα στο παράρτημα II συστατικά τους μέρη τα οποία τεκμαίρεται ότι ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 πρέπει, κατά τη διάθεσή τους στην αγορά, να φέρουν τη σήμανση πιστότητας CE.

2. Η σήμανση πιστότητας CE, όπως απεικονίζεται στο παράρτημα IV, τοποθετείται κατά τρόπο εμφανή, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο επάνω στα σκάφη αναψυχής σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο 2.2, καθώς και στα συστατικά τους μέρη που αναφέρονται στο παράρτημα II ή/και στη συσκευασία τους.

Η σήμανση CE συνοδεύεται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου φορέα που είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή των διαδικασιών που αναφέρονται στα παραρτήματα VI, IX, X, XI και XII.

3. Απαγορεύεται η τοποθέτηση σημάτων ή επιγραφών που ενδέχεται να παραπλανήσουν τους τρίτους ως προς την έννοια ή την απεικόνιση της σήμανσης CE. Οποιοδήποτε άλλο σήμα μπορεί να τεθεί πάνω στα σκάφη και τα αναφερόμενα στο παράρτημα II συστατικά τους μέρη ή/και στη συσκευασία τους υπό την προϋπόθεση ότι η σήμανση CE δεν γίνεται έτσι, λιγότερο ευδιάκριτη ή ευανάγνωστη.

4. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7:

α) όταν κράτος μέλος διαπιστώνει ότι η σήμανση CE έχει τοποθετηθεί αδικαιολογήτως, ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, είναι υποχρεωμένος να θέσει τέρμα στην εν λόγω παράβαση υπό τους όρους που θα του επιβάλει το κράτος μέλος·

β) αν η παράβαση συνεχιστεί, το κράτος μέλος λαμβάνει κάθε κατάλληλο μέτρο για να απαγορεύσει ή να εμποδίσει τη διάθεση του εν λόγω προϊόντος στην αγορά ή για να εξασφαλίσει ότι το προϊόν αυτό θα αποσυρθεί από την αγορά, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

## Τελικές διατάξεις

## Άρθρο 11

Κάθε απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και επιφέρει περιορισμό της διάθεσης στην αγορά ή της θέσης σε λειτουργία των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 αιτιολογείται λεπτομερώς. Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να ενημερώνονται όσο το δυνατό συντομότερα σχετικά με την απόφαση και τα ένδικα μέσα τα οποία προβλέπονται από τη νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους, και σχετικά με τις προθεσμίες άσκησης τους.

*Άρθρο 12*

Η Επιτροπή λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει ότι θα της παρέχονται όλα τα στοιχεία τα οποία είναι δυνατό να επηρεάσουν τις αποφάσεις που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

*Άρθρο 13*

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας το αργότερο έως τις 16 Δεκεμβρίου 1995. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από τις 16 Ιουνίου.

Η Μόνιμη Επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 μπορεί να αναλάβει τα καθήκοντά της από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας. Τα κράτη μέλη μπορούν να λάβουν τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 9 από την ημερομηνία αυτή.

Οι διατάξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις διατάξεις εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διάθεση στην αγορά και τη θέση σε λειτουργία των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1, που συμφωνούν προς τις ρυθμίσεις που ισχύουν στο έδαφός τους την ημερομηνία έκδοσης της οδηγίας, για περίοδο 4 ετών μετά την ημερομηνία αυτή.

*Άρθρο 14*

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 15*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Ιουνίου 1994.

Για το  
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. KLEPSCH

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ  
ΑΝΑΨΥΧΗΣ

## 1. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΣΚΑΦΩΝ:

Κατηγορία σχεδιασμού	Ισχύς ανέμου (Κλίμακα μποφόρ)	Χαρακτηριστικό ύψος κύματος (H 1/3 σε μέτρα)
A - «Ποντοπόρα»	> 8	> 4
B - «Ανοικτού πελάγους»	≤ 8	≤ 4
Γ - «Ακτοπλοϊκά»	≤ 6	≤ 2
Δ - «Προφυλαγμένων υδάτων»	≤ 4	≤ 0,5

## Ορισμοί:

- A. «ΠΟΝΤΟΠΟΡΑ»: Σκάφη εν γένει αυτοδύναμα σχεδιασμένα για παρατεταμένα ταξίδια όπου μπορεί να επικρατούν συνθήκες ανέμου ισχύος άνω των 8 μποφόρ και κύματος χαρακτηριστικού ύψους άνω των 4 μέτρων.
- B. «ΑΝΟΙΚΤΟΥ ΠΕΛΑΓΟΥΣ»: Σχεδιασμένα για ταξίδια ανοικτού πελάγους όπου μπορεί να εμφανιστούν συνθήκες ανέμου ισχύος έως και 8 μποφόρ χαρακτηριστικού ύψους έως και 4 μέτρων.
- Γ. «ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΑ»: Σχεδιασμένα για ταξίδια σε παράκτια ύδατα, μεγάλους κόλπους, εκβολές ποταμών, λίμνες και ποτάμια όπου μπορεί να εμφανισθούν συνθήκες ανέμου ισχύος έως και 6 μποφόρ κύματος χαρακτηριστικού ύψους έως 2 μέτρων.
- Δ. «ΠΡΟΦΥΛΑΓΜΕΝΩΝ ΥΔΑΤΩΝ»: Σχεδιασμένα για ταξίδια σε μικρές λίμνες, ποτάμια και διώρυγες όπου μπορεί να εμφανισθούν συνθήκες ανέμου ισχύος έως και 4 μποφόρ και κύματος χαρακτηριστικού ύψους έως και 0,5 μέτρων.

Τα σκάφη κάθε επί μέρους κατηγορίας πρέπει να είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα κατά τρόπον ώστε να αντιμετωπίζουν τις προαναφερόμενες παραμέτρους, εξ απόψεως των βασικών απαιτήσεων του παραρτήματος I, και να διατηρούν καλή πλοιμότητα.

## 2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 πρέπει να είναι σύμφωνα προς τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις.

## 2.1. Αναγνωριστικά στοιχεία κύτους

Κάθε σκάφος φέρει στο κύτος αναγνωριστικό αριθμό ο οποίος περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- κωδικό κατασκευαστή,
- χώρα κατασκευής,
- ένα και μόνο αύξοντα αριθμό,
- έτος κατασκευής,
- έτος μοντέλου.

Το σχετικό εναρμονισμένο πρότυπο δίνει λεπτομέρειες περί των απαιτήσεων αυτών.

## 2.2. Πινακίδα κατασκευαστή

Κάθε σκάφος φέρει πινακίδα μονίμως τοποθετημένη σε σημείο διαφορετικό από τον αναγνωριστικό αριθμό κύτους, η οποία περιλαμβάνει τις εξής πληροφορίες:

- επωνυμία κατασκευαστή,
- σήμανση CE (παράβαλε παράρτημα IV),
- κατηγορία σχεδιασμού σκάφους σύμφωνα με το σημείο 1,
- μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο από τον κατασκευαστή σύμφωνα με το σημείο 3.6,
- αριθμό επιβατών που είχε προβλεφθεί από τον κατασκευαστή κατά το σχεδιασμό του σκάφους.

**2.3. Μέσα προστασίας από πτώση στη θάλασσα και μέσα επανεπιβίβασης**

Ανάλογα με την κατηγορία σχεδιασμού, τα σκάφη πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπον ώστε οι κίνδυνοι από πτώση στη θάλασσα να είναι οι ελάχιστοι δυνατοί και να διευκολύνεται η επανεπιβίβαση.

**2.4. Ορατότητα από την κύρια θέση του πηδαλιού**

Για τα μηχανοκίνητα σκάφη, η κύρια θέση του πηδαλιού πρέπει να προσφέρει στον πηδαλιούχο, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης (ταχύτητα και φορτίο) καλή ορατότητα 360°.

**2.5. Εγχειρίδιο ιδιοκτήτου**

Κάθε σκάφος πρέπει να είναι εφοδιασμένο με εγχειρίδιο ιδιοκτήτου στην ή στις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, που μπορούν να καθοριστούν από το κράτος μέλος όπου διατίθεται στην αγορά, τηρουμένης της συνθήκης. Στο εγχειρίδιο θα πρέπει να επισημαίνονται οι κίνδυνοι πυρκαϊάς και καταποντισμού και να περιλαμβάνονται οι πληροφορίες που εκτίθενται στα σημεία 2.2 και 3.6 και 4 καθώς και το βάρος του σκάφους χωρίς φορτίο, σε χιλιόγραμμα.

**3. ΑΚΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΔΟΜΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ****3.1. Δομή**

Η επιλογή και ο συνδυασμός των υλικών και η κατασκευή πρέπει να εξασφαλίζουν ότι το σκάφος είναι επαρκώς ανθεκτικό από κάθε άποψη. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στην κατηγορία σχεδιασμού του σύμφωνα με το σημείο 1, και το μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο σύμφωνα με το σημείο 3.6.

**3.2. Ευστάθεια και έξαλα**

Το σκάφος πρέπει να έχει επαρκή ευστάθεια και έξαλα ανάλογα με την κατηγορία σχεδιασμού του σύμφωνα με το σημείο 1, και το μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο σύμφωνα με το σημείο 3.6.

**3.3. Άνωση**

Το σκάφος πρέπει να είναι κατασκευασμένο κατά τρόπο που να έχει τα χαρακτηριστικά άνωσης που αρμόζουν στην κατηγορία σχεδιασμού του σύμφωνα με το σημείο 1, και στο μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο σύμφωνα με το σημείο 3.6. Όλα τα καμπινάτα σκάφη με πολλαπλά κύτη πρέπει να είναι σχεδιασμένα ώστε να έχουν αρκετή άνωση για να επιπλέουν ακόμη και αναποδογυρισμένα.

Τα σκάφη κάτω των 6 μέτρων πρέπει να διαθέτουν άνωση τέτοια που να τους επιτρέπει όταν χρησιμοποιούνται κατά κατηγορία σχεδιασμού, να επιπλέουν ακόμα και όταν είναι γεμάτα νερό.

**3.4. Ανοίγματα στο κύτος, το κατάστρωμα και την υπερκατασκευή**

Τα ανοίγματα στο κύτος, τα καταστρώματα και την υπερκατασκευή δεν πρέπει να αλλοιώνουν τη δομική ακεραιότητα του σκάφους ή τη στεγανότητά του, όταν είναι κλειστά.

Τα παράθυρα, οι υαλοπίνακες για φινιστρίνια, οι θύρες και οι καθέκτες (μπουκαπόρτες) πρέπει να αντέχουν στην πίεση του νερού που αναμένεται ότι θα ασκείται σε αυτά ανάλογα με τη θέση τους, καθώς και στα σημειακά φορτία τα οποία ασκούνται από το βάρος των ατόμων που κινούνται στο κατάστρωμα.

Τα συστήματα που διαπερνούν το κύτος και προορίζονται για τη διοχέτευση του νερού από και προς το εσωτερικό του, κάτω από την ίσαλο γραμμή η οποία αντιστοιχεί στο μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο σύμφωνα με το σημείο 3.6, πρέπει να εξοπλίζονται με ευπρόσιτα μέσα ανάσχεσης.

**3.5. Καταποντισμός**

Όλα τα σκάφη πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο βύθισης.

Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στα εξής:

- στους χώρους πηδαλιουχίας (κόκπιτ) και τα φρεάτια (χαβούζες), που θα πρέπει να είναι αυτοεκκενούμενα από νερά ή να διαθέτουν άλλα μέσα για να εμποδίζουν την είσοδο νερού στο σκάφος,
- στα συστήματα εξαερισμού,
- στην απομάκρυνση του νερού με κατάλληλες αντλίες ή άλλα μέσα.

**3.6. Μέγιστο συνιστώμενο από τον κατασκευαστή φορτίο**

Τα μέγιστα συνιστώμενα από τον κατασκευαστή φορτία [καύσιμα, νερό, προμήθειες, εξοπλισμός διαφόρων ειδών και επιβάτες (σε χιλιόγραμμα)], για τα οποία έχει σχεδιαστεί το σκάφος, όπως αναφέρεται στην πινακίδα του κατασκευαστή, καθορίζονται σύμφωνα με την κατηγορία σχεδιασμού του (σημείο 1), την ευστάθεια και τα έξαλα (σημείο 3.2) και την άνωση (σημείο 3.3).

**3.7. Στοιβασία σωστικών λέμβων**

Σε όλα τα σκάφη, κατηγορίας Α και Β, καθώς και Γ και Δ μήκους άνω των 6 μέτρων, πρέπει να προβλέπεται χώρος ή χώροι στοιβασίας για μια ή περισσότερες σωστικές σχεδίες αρκετά μεγάλες ώστε να δέχονται τον αριθμό επιβατών τα οποία έχει σχεδιαστεί να μεταφέρει το σκάφος. Ο χώρος ή οι χώροι στοιβασίας πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμοι ανά πάσα στιγμή.

**3.9. Διαφυγή**

Όλα τα καμινάτα σκάφη άνω των 12 μέτρων με πολλαπλά κύττη πρέπει να είναι εφοδιασμένα με αποτελεσματικά μέσα διαφυγής σε περίπτωση ανατροπής.

Όλα τα καμινάτα σκάφη πρέπει να είναι εξοπλισμένα με αποτελεσματικά μέσα διαφυγής σε περίπτωση πυρκαγιάς.

**3.10. Αγκυροβόληση, όρμιση και ρυμούλκηση**

Όλα τα σκάφη, λαμβανομένης υπόψη της κατηγορίας σχεδιασμού τους και των χαρακτηριστικών τους, πρέπει να είναι εφοδιασμένα με ένα ή περισσότερα στερεά σημεία ή άλλα μέσα ικανά να δέχονται ασφαλώς τα φορτία αγκυροβόλησης, όρμισης και ρυμούλκησης.

**4. ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ**

Ο κατασκευαστής εξασφαλίζει ότι το σκάφος έχει ικανοποιητική συμπεριφορά με τον πλέον ισχυρό κινητήρα για τον οποίο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί. Για όλους του κινητήρες θαλάσσιας αναψυχής, η μέγιστη ονομαστική ισχύς πρέπει να αναγράφεται στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη σύμφωνα με το εναρμονισμένο πρότυπο.

**5. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ****5.1. Κινητήρες και σχετικοί χώροι****5.1.1. Εσωλέμβιοι κινητήρες**

Όλοι οι εσωλέμβιοι κινητήρες πρέπει να είναι τοποθετημένοι σε ειδικό χώρο, κλειστό και απομονωμένο από τους χώρους διαμονής, και εγκατεστημένοι κατά τρόπον ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος έκρηξης ή εξάπλωσης πυρκαγιάς καθώς και οι κίνδυνοι από τοξικές αναθυμώσεις, θερμότητα, θόρυβο ή κραδασμούς στους χώρους διαμονής.

Τα μέρη της μηχανής και τα εξαρτήματα που απαιτούν συχνό έλεγχο ή/και συντήρηση πρέπει να είναι ευπρόσβατα.

Τα μονωτικά υλικά στους χώρους του κινητήρα πρέπει να είναι πυρίμαχα.

**5.1.2. Αερισμός**

Το μηχανοστάσιο πρέπει να αερίζεται. Πρέπει να εμποδίζεται η εισχώρηση νερού στο μηχανοστάσιο μέσω των εισόδων αερισμού.

**5.1.3. Εκτεθειμένα μέρη**

Τα κινούμενα ή πυρακτωμένα μέρη του κινητήρα πρέπει να είναι προστατευμένα αποτελεσματικά, εκτός εάν ο κινητήρας προστατεύεται από κάλυπτρο ή από το περίβλημά του.

**5.1.4. Αιφνίδια εκκίνηση σε περίπτωση εξωλέμβιου κινητήρα**

Όλα τα σκάφη με εξωλέμβιο κινητήρα πρέπει να έχουν μηχανισμό για να εμποδίζεται η αιφνίδια εκκίνηση, εκτός

α) εάν ο κινητήρας αναπτύσει στατική ώση μικρότερη από 500 N·

β) εάν ο κινητήρας έχει μηχανισμό σταγγαλιστικής δικλείδας για να περιορίζεται η ώση σε 500 N τη στιγμή της αιφνίδιας εκκίνησης.

**5.2. Συστήματα καυσίμων****5.2.1. Γενικά**

Οι διατάξεις για τη φόρτωση των καυσίμων, οι δεξαμενές, ο αερισμός και οι διατάξεις τροφοδοσίας του καυσίμου πρέπει να σχεδιάζονται και να τοποθετούνται κατά τρόπον ώστε ο κίνδυνος πυρκαγιάς να είναι ο ελάχιστος δυνατός.



### 5.2.2. Δεξαμενές καυσίμου

Οι δεξαμενές καυσίμου, και οι σωληνώσεις κάθε είδους πρέπει να είναι σταθερές, μακριά από κάθε σημαντική πηγή θερμότητας. Τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένες οι δεξαμενές και η μέθοδος κατασκευής τους πρέπει να είναι ανάλογα με την χωρητικότητά τους και τον τύπο του καυσίμου. Ο χώρος όλων των δεξαμενών καυσίμου πρέπει να αερίζεται καλά.

Τα υγρά καύσιμα με σημείο ανάφλεξης κάτω των 55°C πρέπει να διατηρούνται σε δεξαμενές που δεν αποτελούν μέρος του κύτους και

- α) να είναι απομονωμένες από το μηχανοστάσιο και από κάθε άλλη πηγή ανάφλεξης·
- β) να είναι απομονωμένες από τους χώρους διαμονής.

Τα υγρά καύσιμα με σημείο ανάφλεξης 55°C κατ' ελάχιστον είναι δυνατόν να διατηρούνται σε δεξαμενές ενσωματωμένες στο κύτος.

### 5.3. Ηλεκτρικά συστήματα

Τα ηλεκτρικά συστήματα πρέπει να σχεδιάζονται και να εγκαθίστανται κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την ορθή λειτουργία του σκάφους υπό κανονικές συνθήκες χρήσεως και ο κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας είναι ο ελάχιστος δυνατός.

Τα σκάφη πρέπει να είναι εξοπλισμένα με προστασία όλων των κυκλωμάτων έναντι υπερφορτίσεως και βραχυκυκλώματος εκτός από τα κυκλώματα έναρξης λειτουργίας του κινητήρα τα οποία τροφοδοτούνται από συσσωρευτές.

Ο αερισμός πρέπει να είναι επαρκής ώστε να αποφεύγεται η τυχόν συγκέντρωση αερίων από τους συσσωρευτές. Οι συσσωρευτές πρέπει να είναι σταθερά ασφαλισμένοι και προστατευμένοι από τυχόν εισχώρηση νερού.

### 5.4. Σύστημα πηδαλίου

#### 5.4.1. Γενικά

Τα συστήματα πηδαλίου πρέπει να σχεδιάζονται, να κατασκευάζονται και να εγκαθίστανται κατά τρόπο που, υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες λειτουργίας, να είναι δυνατή η μεταβίβαση των δυνάμεων χειρισμού του πηδαλίου.

#### 5.4.2. Συστήματα έκτακτης ανάγκης

Τα ιστιοφόρα και τα σκάφη με ένα και μόνο εσωλέμβιο κινητήρα και τηλε-ελεγχόμενο σύστημα πλοήγησης πρέπει να είναι εξοπλισμένα με μέσο έκτακτης ανάγκης για την πλοήγηση του σκάφους σε χαμηλές ταχύτητες.

### 5.5. Εγκαταστάσεις αερίου

Η εγκατάσταση υγραερίου οικιακών χρήσεων πρέπει να διαθέτει διατάξεις απαγωγής των υδρατμών σχεδιασμένη και τοποθετημένη κατά τρόπο που να αποφεύγονται οι διαρροές και ο κίνδυνος έκρηξης. Τα υλικά και τα συστατικά μέρη πρέπει να είναι κατάλληλα για το είδος υγραερίου που χρησιμοποιείται, έτσι ώστε να αντέχουν στις καταπονήσεις και τις συνθήκες που επικρατούν στο θαλάσσιο περιβάλλον.

Κάθε συσκευή οικιακής χρήσης πρέπει να είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας για την περίπτωση σβησίματος της φλόγας το οποίο να λειτουργεί για όλους τους καυστήρες. Κάθε συσκευή υγραερίου πρέπει να τροφοδοτείται από ιδιαίτερη διακλάδωση του συστήματος διανομής και κάθε κλάδος πρέπει να ελέγχεται από ιδιαίτερη διάταξη κλεισίματος. Πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός για να αποφεύγεται ο κίνδυνος από διαρροές και προϊόντα καύσης.

Όλα τα σκάφη με μόνιμη εγκατάσταση υγραερίου πρέπει να είναι εξοπλισμένα με χώρο στον οποίο να μπορούν να τοποθετηθούν όλες οι φιάλες του υγραερίου. Ο χώρος αυτός πρέπει να είναι απομονωμένος από τους χώρους διαμονής, να είναι προσπελάσιμος μόνον απ' έξω και να αερίζεται προς τα έξω έτσι ώστε κάθε εκλυόμενο αέριο να διοχετεύεται πλήρως εκτός του σκάφους. Οποιαδήποτε μόνιμη εγκατάσταση υγραερίου πρέπει να υποβάλλεται σε δοκιμή μετά την τοποθέτησή της.

### 5.6. Πυροπροστασία

#### 5.6.1. Γενικά

Ο κίνδυνος πυρκαγιάς και εξάπλωσής της εκτιμάται με βάση το συγκεκριμένο τύπο εξοπλισμού και σχεδιασμού του σκάφους. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στους χώρους που περιβάλλουν συσκευές με ανοικτές εστίες φλόγας, στους χώρους όπου αναπτύσσεται θερμότητα, στους κινητήρες και βοηθητικές μηχανές, στις υπερχείλισεις ορυκτελαίων και καυσίμων, στις ακάλυπτες σωληνώσεις ορυκτελαίων και καυσίμων καθώς και στο να μην περνούν ηλεκτρικά καλώδια επάνω από θερμαινόμενα στοιχεία μηχανών.

#### 5.6.2. Πυροσβεστικά μέσα

Τα σκάφη πρέπει να είναι εφοδιασμένα, με πυροσβεστικά μέσα προσαρμοσμένα στον κίνδυνο πυρκαγιάς. Ο χώρος του πετρελαιοκινητήρα πρέπει να προστατεύεται από σύστημα κατάσβεση πυρκαγιάς χωρίς

άνοιγμα του χώρου. Στα σκάφη όπου υπάρχουν φορητοί πυροσβεστήρες, αυτοί πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμοι και ο ένας από αυτούς πρέπει να είναι τοποθετημένος σε θέση ευρόσιτη από την κύρια θέση πηδαλιουχίας του σκάφους.

#### 5.7. Πλοϊκοί φανοί

Οι πλοϊκοί φανοί, αν υπάρχουν, πρέπει να τηρούν τους κανονισμούς COL REG 1972, όπως τροποποιήθηκαν αργότερα, ή CEVNI, αναλόγως.

#### 5.8. Πρόληψη έκχυσης ρύπων στη θάλασσα

Τα σκάφη πρέπει να κατασκευάζονται ώστε κάθε ακούσια έκχυση ρύπων να αποφεύγεται (λάδια, καύσιμα κ.λπ.)

Τα σκάφη με τουαλέτα διαθέτουν

α) δεξαμενές ή

β) εγκαταστάσεις προσωρινής υποδοχής δεξαμενών, όταν σε μια συγκεκριμένη περιοχή, η για μια συγκεκριμένη χρησιμοποίηση του σκάφους, η απόρριψη ανθρωπίνων περιττωμάτων υπόκειται σε περιορισμούς.

Επίσης, κάθε σωλήνας αποχέτευσης ανθρωπίνων περιττωμάτων που διαπερνά το κύτος πρέπει να διαθέτει βαλβίδες που μπορούν να κλείνουν ερμητικά.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

### Συστατικά μέρη

1. Προστατευτικό σύστημα ανάφλεξης σε εσωλέμβιους και πρυμναίους κινητήρες.
  2. Προστατευτικό σύστημα έναντι αιφνίδιας εκκινήσεως σε εξωλέμβιους κινητήρες.
  3. Ρόδα πηδαλίου, μηχανισμοί κινήσεως πηδαλίου και συρματόσχοινα.
  4. Δεξαμενές και εύκαμπτες σωληνώσεις καυσίμου.
  5. Προπαρασκευασμένοι καθέκτες (μπουκαπόρτες) και φινιστρίνια.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Η ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟΥ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΕΝΤΟΛΟΔΟΧΟΥ ΤΟΥ Ή ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΡΜΟΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ**

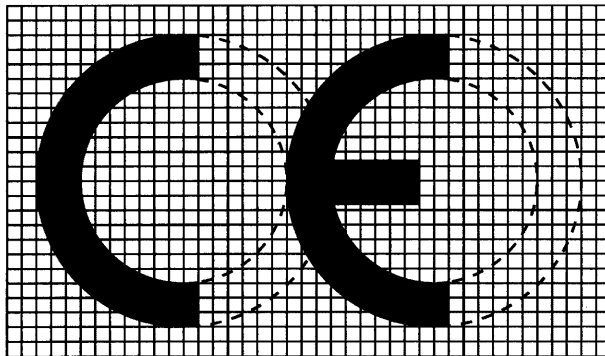
(άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3)

- α) Η δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 (ημιτελή σκάφη) πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
- όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή,
  - όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή, του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του, ή προσώπου που είναι αρμόδιο για τη διάθεση στην αγορά,
  - περιγραφή του ημιτελούς σκάφους,
  - δήλωση ότι το ημιτελές σκάφος πρόκειται να αποπερατωθεί από άλλα πρόσωπα και ότι είναι σύμφωνο προς τις βασικές απαιτήσεις που ισχύουν για το συγκεκριμένο στάδιο κατασκευής.
- β) Η αναφερόμενη στο άρθρο 4 παράγραφος 3 (συστατικά μέρη και μέρη του εξοπλισμού) δήλωση του κατασκευαστή, του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του ή, στην περίπτωση εισαγωγών από τρίτη χώρα, του προσώπου που διαθέτει το συστατικό μέρος στην κοινοτική αγορά περιλαμβάνει τα εξής:
- όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή,
  - όνομα και διεύθυνση του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του, κατασκευαστή ή του αρμόδιου για τη διάθεση στην αγορά,
  - περιγραφή του συστατικού μέρους ή μέρους του εξοπλισμού,
  - δήλωση ότι το συστατικό μέρος ή το μέρος του εξοπλισμού είναι σύμφωνο με τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

## ΣΗΜΑΝΣΗ CE

Η σήμανση πιστότητας CE αποτελείται από τα αρχικά «CE» υπό την ακόλουθη μορφή:



Σε περίπτωση σμίκρυνσης ή μεγέθυνσής της, οι διαστάσεις της ανωτέρω παράστασης πρέπει να τηρούνται.

Τα διάφορα στοιχεία της σήμανσης CE πρέπει να είναι περίπου ίσου ύψους το οποίο να μην είναι μικρότερο από 5 mm.

Τη σήμανση CE ακολουθεί ο αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού, εφόσον αυτός παρεμβαίνει στον έλεγχο της παραγωγής, καθώς και τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο επετέθη η σήμανση CE.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(ενότητα αξιολόγησης A)

1. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, ο οποίος εκπληροί τις υποχρεώσεις της παραγράφου 2, βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτά. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση CE σε κάθε προϊόν και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας (βλέπε παράρτημα XV).
2. Ο κατασκευαστής συντάσσει τον τεχνικό φάκελο ο οποίος περιγράφεται στην παράγραφο 3. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, διατηρεί το φάκελο αυτόν στη διάθεση των αρμοδίων εθνικών αρχών για λόγους επιθεώρησης επί χρονικό διάστημα τουλάχιστον δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος.  

Όταν ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, υπεύθυνο για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών είναι το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του προϊόντος στην κοινοτική αγορά.
3. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να επιτρέπει να αξιολογείται η πιστότητα του προϊόντος προς τις απαιτήσεις της οδηγίας. Πρέπει να καλύπτει, στο βαθμό που αυτό απαιτείται για την αξιολόγηση, το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του προϊόντος (βλέπε παράρτημα XIII).
4. Μαζί με τον τεχνικό φάκελο, ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει και αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας.
5. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου η κατασκευή να διασφαλίζει την πιστότητα των κατασκευαζόμενων προϊόντων προς τον τεχνικό φάκελο ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο 2 και προς τις οικείες απαιτήσεις της οδηγίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΔΟΚΙΜΕΣ

(ενότητα αξιολόγησης Aα, εναλλακτική δυνατότητα 1)

Αυτή η ενότητα αποτελείται από την ενότητα A, όπως αναφέρεται στο παράρτημα V, συνοδευόμενη από τις ακόλουθες συμπληρωματικές απαιτήσεις:

Ένα ή περισσότερα σκάφη αντιπροσωπευτικά της παραγωγής του κατασκευαστή υπόκεινται σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες δοκιμές, ισοδύναμους υπολογισμούς ή έλεγχο από τον κατασκευαστή ή εξ ονόματός του:

- δοκιμή ευστάθειας σύμφωνα με το εδάφιο 3.2 των βασικών απαιτήσεων,
- δοκιμή άνωσης σύμφωνα με το εδάφιο 3.3 των βασικών απαιτήσεων.

**Διάταξη κοινή και στις δύο δυνατότητες**

Αυτές οι δοκιμές ή υπολογισμοί ή έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται υπό την ευθύνη κοινοποιημένου οργανισμού της επιλογής του κατασκευαστή. Υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού ο κατασκευαστής επιθέτει το χαρακτηριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού κατά τη διαδικασία κατασκευής.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

## ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΥΠΟΥ ΕΚ

## (ενότητα αξιολόγησης Β)

1. Ένας κοινοποιημένος οργανισμός διαπιστώνει και βεβαιώνει ότι ένα δείγμα αντιπροσωπευτικό της σχετικής παραγωγής, πληροί τις διατάξεις της οδηγίας που ισχύει γι' αυτό.
2. Η αίτηση εξέτασης τύπου ΕΚ υποβάλλεται από τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του σε έναν κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή και, εφόσον η αίτηση υποβάλλεται από τον εντολοδόχο, το όνομα και τη διεύθυνση του εντολοδόχου,
- γραπτή δήλωση ότι η ίδια αίτηση δεν έχει υποβληθεί και σε άλλο κοινοποιημένο οργανισμό,
- τον τεχνικό φάκελο που περιγράφεται στην παράγραφο 3.

Ο αιτών θέτει στη διάθεση του κοινοποιημένου οργανισμού δείγμα, αντιπροσωπευτικό της εν λόγω παραγωγής, το οποίο ονομάζεται «τύπος» (\*). Ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να ζητά και άλλα δείγματα, εφόσον απαιτείται για τη διεξαγωγή του προγράμματος δοκιμών.

3. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει, να επιτρέπει να αξιολογείται η πιστότητα του προϊόντος προς τις απαιτήσεις της οδηγίας. Πρέπει να καλύπτει, στο βαθμό που αυτό απαιτείται για την αξιολόγηση, το σχεδιασμό, την κατασκευή και λειτουργία του προϊόντος (βλέπε παράρτημα XIII).
4. Ο κοινοποιημένος οργανισμός:
  - 4.1. εξετάζει τον τεχνικό φάκελο, επαληθεύει ότι ο τύπος έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τον τεχνικό φάκελο και προσδιορίζει τα στοιχεία τα οποία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5, καθώς και τα στοιχεία τα οποία σχεδιάστηκαν χωρίς να εφαρμοστούν οι σχετικές διατάξεις των προτύπων αυτών,
  - 4.2. διεξάγει ή αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή των καταλλήλων ελέγχων και των απαραίτητων δοκιμών ώστε να ελέγξει κατά πόσο, στην περίπτωση κατά την οποία δεν εφαρμόζονται τα πρότυπα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 5, οι λύσεις τις οποίες ακολούθησε ο κατασκευαστής πληρούν τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας,
  - 4.3. διεξάγει ή αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή των καταλλήλων ελέγχων και των απαραίτητων δοκιμών ώστε να ελέγξει κατά πόσον, στην περίπτωση κατά την οποία ο κατασκευαστής επέλεξε να εφαρμόσει τα σχετικά πρότυπα, τα πρότυπα αυτά έχουν όντως εφαρμοστεί,
  - 4.4. συμφωνεί με τον αιτούντα τον τόπο στον οποίο θα διεξαχθούν οι έλεγχοι και οι απαραίτητες δοκιμές.
5. Όπου ο τύπος πληροί τις διατάξεις της οδηγίας, ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον αιτούντα βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ. Η βεβαίωση περιέχει το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, τα συμπεράσματα του ελέγχου, τις προϋποθέσεις ισχύος του πιστοποιητικού και τα απαραίτητα στοιχεία αναγνώρισης του εγκεκριμένου τύπου.

Οι κοινοποιημένος οργανισμός προσαρτά στη βεβαίωση κατάλογο των σημαντικών τμημάτων του τεχνικού φακέλου και φυλάσσει αντίγραφο του καταλόγου αυτού.

Σε περίπτωση που οργανισμός δεν χορηγεί στον κατασκευαστή βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ, ο εν λόγω οργανισμός παραθέτει λεπτομερώς τους λόγους μη χορήγησης της βεβαίωσης.

6. Ο αιτών ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό που έχει στην κατοχή του τον τεχνικό φάκελο της βεβαίωσης τύπου ΕΚ για οποιαδήποτε τροποποίηση του εγκεκριμένου προϊόντος για την οποία πρέπει να χορηγηθεί νέα έγκριση στις περιπτώσεις που οι τροποποιήσεις αυτές μπορούν να επηρεάσουν την πιστότητα προς τις βασικές απαιτήσεις ή προς τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις χρήσης του προϊόντος. Η νέα έγκριση χορηγείται υπό μορφή προσθήκης στην αρχική βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ.
7. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τις βεβαιώσεις εξέτασης τύπου ΕΚ και τις προσθήκες που χορηγούνται και ανακαλούνται.

(\* ) Ένας τύπος μπορεί να καλύπτει διάφορες παραλλαγές του προϊόντος, εφόσον οι διαφορές μεταξύ των παραλλαγών δεν επηρεάζουν το επίπεδο ασφαλείας και τις άλλες απαιτήσεις επιδόσεων του προϊόντος.

8. Οι υπόλοιποι κοινοποιημένοι οργανισμοί μπορούν να λαμβάνουν αντίγραφα των βεβαιώσεων εξέτασης τύπου ΕΚ ή/και των προσηκόντων τους. Τα παραρτήματα των βεβαιώσεων φυλάσσονται στη διάθεση των υπόλοιπων κοινοποιημένων οργανισμών.
9. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει, μαζί με τον τεχνικό φάκελο, αντίγραφο των βεβαιώσεων εξέτασης τύπου ΕΚ και των σχετικών συμπληρωμάτων για περίοδο τουλάχιστον 10 ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος.

Όταν ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, υπεύθυνο για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών είναι το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του προϊόντος στην κοινοτική αγορά.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

#### ΠΙΣΤΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΥΠΟ

##### (ενότητα αξιολόγησης Γ)

1. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι σύμφωνα προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ και πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύει γι' αυτά. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος επιθέτει τη σήμανση CE σε κάθε προϊόν και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας (βλέπε παράρτημα XV).
2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την πιστότητα των κατασκευαζομένων προϊόντων προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύει γι' αυτά.
3. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας για περίοδο τουλάχιστον δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος.

Όταν ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών αναλαμβάνει το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του προϊόντος στην κοινοτική αγορά (βλέπε παράρτημα XIII).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

## ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(ενότητα αξιολόγησης Δ)

1. Ο κατασκευαστής, ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις της παραγράφου 2, βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι σύμφωνα προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ και πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας που σχίζει γι' αυτά. Ο κατασκευαστής ή ο εγκαταστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση ΕΚ σε κάθε προϊόν και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας (βλέπε παράρτημα XV). Η σήμανση CE συνοδεύεται από το αναγνωριστικό σύμβολο του κοινοποιημένου οργανισμού ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4.
2. Ο κατασκευαστής πρέπει να εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας της παραγωγής, να διενεργεί επιθεώρηση και δοκιμές των τελικών προϊόντων όπως προβλέπεται στην παράγραφο 3 και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

**3. Σύστημα ποιότητας**

- 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει, για τα σχετικά προϊόντα, αίτηση αξιολόγησης του συστήματος ποιότητας σε κοινοποιημένο οργανισμό της επιλογής του.

Η αίτηση αυτή περιέχει:

- όλες τις κατάλληλες πληροφορίες για την κατηγορία των προβλεπόμενων προϊόντων,
- τον φάκελο του συστήματος ποιότητας
- ενδεχομένως τον τεχνικό φάκελο σχετικά με τον εγκεκριμένο τύπο (βλέπε παράρτημα XIII) και αντίγραφο της βεβαίωσης εξέτασης τύπου ΕΚ.

- 3.2. Το σύστημα ποιότητας πρέπει να διασφαλίζει την ποιότητα των προϊόντων προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύει γι' αυτά.

Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να συγκεντρώνονται συστηματικά και να απαρτίζουν φάκελο υπό τη μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Η τεκμηρίωση περί του συστήματος ποιότητας πρέπει να επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.

Ο φάκελος περιέχει ιδίως κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων,
- των μεθόδων κατασκευής, των τεχνικών ελέγχου και της διασφάλισης της ποιότητας και των συστηματικών διαδικασιών και δραστηριοτήτων που θα χρησιμοποιηθούν,
- των εξετάσεων και των δοκιμών που θα διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή, και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
- των φακέλων ποιότητας, όπως οι εκθέσεις επιθεώρησης και τα στοιχεία δοκιμών και βαθμολόγησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμόδιου προσωπικού κ.λπ.,
- των μέσων επιτήρησης που επιτρέπουν να ελέγχεται η επίτευξη της απαιτούμενης ποιότητας των προϊόντων και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.

- 3.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει αν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.2 και τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις αυτές.

Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος το οποίο έχει πείρα της τεχνολογίας του σχετικού προϊόντος. Η διαδικασία αξιολόγησης περιλαμβάνει επίσκεψη επιθεώρησης στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή και περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

- 3.4. Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το διατηρεί κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας για κάθε μελετώμενη προσαρμογή του.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.2 ή κατά πόσον πρέπει να γίνει νέα αξιολόγηση.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιέχει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

#### 4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού

4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.

4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους κατασκευής, επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:

- τον φάκελο του συστήματος ποιότητας,
- τους φακέλους ποιότητας, όπως τις εκθέσεις δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμόδιου προσωπικού κ.λπ.

4.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει, κατά τακτά διαστήματα, ελέγχους για να επιβεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή.

4.4. Επιπλέον, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Κατά τη διάρκεια των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους δοκιμές για να εξακριβωθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον είναι αναγκαίο. Ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση επίσκεψης και, αν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.

5. Ο κατασκευαστής τηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών για τουλάχιστον δέκα έτη από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος:

- το φάκελο που προβλέπεται στην παράγραφο 3.1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση,
- τις βελτιώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
- τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στην παράγραφο 3.4 τελευταίο εδάφιο, και στις παραγράφους 4.3 και 4.4.

6. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που χορηγούνται και ανακαλούνται.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

## ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΕΠΙ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

## (ενότητα αξιολόγησης ΣΤ)

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα προϊόντα που υποβλήθηκαν στις διατάξεις της παραγράφου 3 είναι σύμφωνα προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτά.
  2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την πιστότητα των προϊόντων προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτά. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση CE σε κάθε προϊόν και συντάσσει δήλωση πιστότητας (βλέπε παράρτημα XV).
  3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός πραγματοποιεί τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές προκειμένου να εξακριβώσει κατά πόσο το προϊόν είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας, είτε με έλεγχο και δοκιμή κάθε προϊόντος, όπως ορίζεται στην παράγραφο 4, είτε με στατιστικό έλεγχο και δοκιμή των προϊόντων, όπως ορίζεται στην παράγραφο 5, κατ' επιλογή του κατασκευαστή.
  - 3.α) Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας για περίοδο τουλάχιστον δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος.
- 4. Εξακρίβωση με εξέταση και δοκιμή του κάθε προϊόντος**
- 4.1. Όλα τα προϊόντα εξετάζονται ατομικά και διεξάγονται κατάλληλες δοκιμές, που ορίζονται στο αναφερόμενο στο άρθρο 5 σχετικό πρότυπο ή πρότυπα, ή ισοδύναμες δοκιμές προκειμένου να επαληθευθεί η πιστότητά τους προς τον τύπο όπως περιγράφεται στη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτά.
  - 4.2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να επιτεθεί ο αναγνωριστικός αριθμός του σε κάθε εγκεκριμένο προϊόν και συντάσσει γραπτή βεβαίωση πιστότητας σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες δοκιμές.
  - 4.3. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του επιδεικνύει, εφόσον ζητηθεί, τις βεβαιώσεις πιστότητας του κοινοποιημένου οργανισμού.
- 5. Στατιστική εξακρίβωση**
- 5.1. Ο κατασκευαστής παρουσιάζει τα προϊόντα του υπό μορφή ομοιογενών παρτίδων και λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει ομοιογένεια της κάθε παρουσιαζόμενης παρτίδας.
  - 5.2. Όλα τα προϊόντα διατίθενται για εξακρίβωση υπό τη μορφή ομοιογενών παρτίδων. Από κάθε παρτίδα λαμβάνεται τυχαίο δείγμα. Τα προϊόντα που συνιστούν το δείγμα εξετάζονται μεμονωμένα και διεξάγονται κατάλληλες δοκιμές όπως προβλέπει το ή τα σχετικά πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5, ή ισοδύναμες δοκιμές προκειμένου να διασφαλισθεί η πιστότητά τους προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας και να αποφασισθεί η αποδοχή ή απόρριψη της παρτίδας.
  - 5.3. Η στατιστική διαδικασία χρησιμοποιεί τα ακόλουθα στοιχεία:
    - την στατιστική μέθοδο που πρόκειται να εφαρμοσθεί,
    - το σχέδιο δειγματοληψίας με τα επιχειρησιακά του χαρακτηριστικά.
  - 5.4. Για τις παρτίδες που εγκρίνονται, ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να επιτεθεί ο αναγνωριστικός του αριθμός σε κάθε προϊόν και συντάσσει γραπτό πιστοποιητικό πιστότητας σχετικά με τις διεξαχθείσες δοκιμές. Όλα τα προϊόντα της παρτίδας μπορούν να διατίθενται στην αγορά, εκτός από τα προϊόντα του δείγματος τα οποία διαπιστώθηκε ότι δεν είναι σύμφωνα προς τον τύπο.

Εάν μια παρτίδα απορριφθεί, ο αρμόδιος κοινοποιημένος οργανισμός λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εμποδίσει τη διάθεσή της στην αγορά. Στην περίπτωση συχνής απόρριψης παρτίδων, ο εξουσιοδοτημένος οργανισμός μπορεί να αναστέλλει τη στατιστική εξακρίβωση.

Ο κατασκευαστής μπορεί, υπ' ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού, να επιθέσει το αναγνωριστικό σύμβολό του κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατασκευής.

- 5.5. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον ζητηθεί, τις βεβαιώσεις πιστότητας του κοινοποιημένου οργανισμού.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

### ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΑΝΑ ΜΟΝΑΔΑ

(ενότητα αξιολόγησης Z)

1. Αυτή η ενότητα περιγράφει τη διαδικασία κατά την οποία ο κατασκευαστής βεβαιώνει και δηλώνει ότι το θεωρούμενο προϊόν, το οποίο έλαβε τη βεβαίωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, είναι σύμφωνο προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτό. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέσει τη σήμανση CE στο προϊόν και συντάσσει δήλωση πιστότητας (βλέπε παράρτημα XV).
2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός εξετάζει το προϊόν και διεξάγει τις κατάλληλες δοκιμές, που ορίζονται στο αναφερόμενο στο άρθρο 5 σχετικό πρότυπο ή πρότυπα, ή ισοδύναμες δοκιμές προκειμένου να εξακριβωθεί η πιστότητά του προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέσει ή φροντίζει να επιτεθεί το αναγνωριστικό του σύμβολο στο εγκεκριμένο προϊόν και συντάσσει βεβαίωση πιστότητας σχετική με τις διεξαχθείσες δοκιμές.

3. Ο τεχνικός φάκελος αποσκοπεί στο να καταστήσει δυνατή την αξιολόγηση της πιστότητας προς τις απαιτήσεις της οδηγίας και την κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του προϊόντος (βλέπε παράρτημα XIII).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

## ΠΛΗΡΗΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

## (ενότητα αξιολόγησης Η)

1. Αυτή η ενότητα περιγράφει τη διαδικασία κατά την οποία ο κατασκευαστής ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις της παραγράφου 2 βεβαιώνει και δηλώνει ότι τα θεωρούμενα προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτά. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση CE σε κάθε προϊόν και συντάσσει γραπτή δήλωση πιστότητας (βλέπε παράρτημα XV). Η σήμανση CE συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4.
2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας για το σχεδιασμό, την κατασκευή, την τελική επιθεώρηση και τη δοκιμή των προϊόντων, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3, και υπόκειται σε επιτήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

**3. Σύστημα ποιότητας**

- 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει σε κοινοποιημένο οργανισμό αίτηση αξιολόγησης του συστήματος ποιότητας που ακολουθεί.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- όλες τις σχετικές πληροφορίες για την προβλεπόμενη κατηγορία προϊόντων,
- τον φάκελο του συστήματος ποιότητας.

- 3.2. Το σύστημα ποιότητας πρέπει να διασφαλίζει την πιστότητα των προϊόντων προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν γι' αυτά.

Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιέχονται, κατά συστηματικό και τακτικό τρόπο, σε ένα φάκελο, υπό μορφήν γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Αυτή η τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των διαδικαστικών και ποιοτικών μέτρων όπως προγράμματα, σχέδια, εγχειρίδια και φάκελοι ποιότητας.

Ο φάκελος περιέχει ιδίως κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά το σχεδιασμό και την ποιότητα των προϊόντων,
- των προδιαγραφών τεχνικού σχεδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων που εφαρμόζονται και, όταν τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 δεν εφαρμόζονται πλήρως, των μέσων που θα χρησιμοποιηθούν ώστε να διασφαλίζεται ότι τηρούνται οι βασικές απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύουν για τα προϊόντα,
- των τεχνικών ελέγχου και επαλήθευσης του σχεδιασμού, των διαδικασιών και συστηματικών δραστηριοτήτων που θα χρησιμοποιούνται κατά το σχεδιασμό των προϊόντων όσον αφορά την καλυπτόμενη κατηγορία προϊόντων,
- των αντίστοιχων τεχνικών κατασκευής ποιοτικού ελέγχου και διασφάλισης της ποιότητας, των συστηματικών διαδικασιών και δραστηριοτήτων που θα εφαρμόζονται,
- των εξετάσεων και των δοκιμών που θα διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
- των φακέλων ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα στοιχεία δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμόδιου προσωπικού κ.λπ.,
- των μέσων επιτήρησης που επιτρέπουν να ελέγχεται η επίτευξη της επιθυμητής ποιότητας σχεδιασμού και προϊόντων και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.

- 3.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει αν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.2 και τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις αυτές (EN 29001).

Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος με πείρα αξιολόγησης της σχετικής τεχνολογίας. Η διαδικασία αξιολόγησης περιλαμβάνει επίσκεψη στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή και περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

- 3.4. Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να εκτελεί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το συντηρεί ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας για κάθε μελετώμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3.2, ή κατά πόσον πρέπει να γίνει νέα αξιολόγηση.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιέχει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

#### 4. Επιτήρηση ΕΚ υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού

- 4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.
- 4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους σχεδιασμού, κατασκευής επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:
- τον φάκελο του συστήματος ποιότητας,
  - τους φακέλους ποιότητας όπως προβλέπονται από το σχεδιαστικό μέρος του συστήματος ποιότητας, όπως αποτελέσματα αναλύσεων, υπολογισμών, δοκιμών κ.λπ.,
  - του φακέλους ποιότητας όπως προβλέπονται από το κατασκευαστικό μέρος του συστήματος ελέγχου ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεωρήσεων και στοιχεία δοκιμών, στοιχεία βαθμονομήσεων, εκθέσεις προσόντων του αρμόδιου προσωπικού κ.λπ.
- 4.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει, κατά τακτά διαστήματα, ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή.
- 4.4. Επιπλέον, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να πραγματοποιεί απροειδοποίητες επισκέψεις στον κατασκευαστή. Με την ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να διεξάγει ή να φροντίζει να διεξάγονται δοκιμές για να εξακριβωθεί, εάν χρειάζεται, η καλή λειτουργία του συστήματος ποιότητας. Ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιηθεί δοκιμή, έκθεση δοκιμής.
5. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο τουλάχιστον δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος:
- το φάκελο που αναφέρεται στην παράγραφο 3.1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση,
  - τις αναπροσαρμογές που αναφέρονται στην παράγραφο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
  - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που αναφέρονται στην παράγραφο 3.4 τελευταίο εδάφιο και στις παραγράφους 4.3 και 4.4.
6. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που χορηγούνται ή ανακαλούνται.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙΙ

**ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ**

Ο τεχνικός φάκελος που προβλέπεται στα παραρτήματα V, VII, VIII, IX, XI περιλαμβάνει όλα τα σχετικά στοιχεία ή μέσα που χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή για την εξασφάλιση της πιστότητας των συστατικών μερών ή του σκάφους προς τις σχετικές βασικές απαιτήσεις.

Ο τεχνικός φάκελος οφείλει να συμβάλει στην κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του προϊόντος, και να διευκολύνει την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Ο φάκελος περιλαμβάνει, στο βαθμό που απαιτείται για την αξιολόγηση:

- γενική περιγραφή του τύπου,
- αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα συστατικών μερών υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.,
- τις απαραίτητες περιγραφές και επεξηγήσεις για την κατανόηση των εν λόγω σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του προϊόντος,
- πίνακα των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5 και τα οποία εφαρμόζονται πλήρως ή εν μέρει, καθώς και περιγραφές των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας στην περίπτωση κατά την οποία δεν εφαρμόζονται τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5,
- τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, εξετάσεων που έχουν πραγματοποιηθεί κ.λπ.,
- εκθέσεις δοκιμών ή υπολογισμού, κυρίως ευσταθείας κατά το σημείο 3.2 των βασικών απαιτήσεων και άνωσης κατά το σημείο 3.3 των βασικών απαιτήσεων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

**ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΨΗ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ**

1. Ο οργανισμός, ο διευθυντής του και το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για τη διεξαγωγή των δοκιμών εξακρίβωσης δεν πρέπει να είναι ο σχεδιαστής, κατασκευαστής, ο προμηθευτής ή ο υπεύθυνος για τις εγκαταστάσεις επί του σκάφους ή των συστατικών μερών που επιθεωρούν, ούτε ο εντολοδόχος αυτών. Δεν θα πρέπει να συμμετέχουν άμεσα ή ως εντολοδόχοι στη σχεδίαση, την κατασκευή, την εμπορία ή τη συντήρηση των εν λόγω προϊόντων. Αυτό δεν αποκλείει τη δυνατότητα ανταλλαγής τεχνικών πληροφοριών μεταξύ του κατασκευαστή και του οργανισμού.
2. Ο οργανισμός και το προσωπικό του διενεργούν τις δοκιμές εξακρίβωσης με υψηλό βαθμό επαγγελματικής ακεραιότητας και τεχνικής επάρκειας και πρέπει να είναι ελεύθεροι από οποιεσδήποτε πιέσεις και κίνητρα, ιδιαίτερα οικονομικά, που ενδεχομένως να επηρέαζαν την κρίση τους ή τα αποτελέσματα του ελέγχου, ιδιαίτερα από άτομα ή ομάδες ατόμων που έχουν συμφέροντα από τα αποτελέσματα των εξακρίβώσεων.
3. Ο οργανισμός πρέπει να έχει στη διάθεσή του το κατάλληλο προσωπικό και εγκαταστάσεις που να προσφέρουν τη δυνατότητα να ανταποκριθεί ορθά στα διοικητικά και τεχνικά καθήκοντα που συνδέονται με την εξακρίβωση· πρέπει επίσης να έχει τον εξοπλισμό που απαιτείται για ειδικούς τύπους εξακρίβωσης.
4. Το αρμόδιο για τον έλεγχο προσωπικό πρέπει:
  - να έχει πλήρη τεχνική και επαγγελματική κατάρτιση,
  - να έχει επαρκή γνώση των απαιτήσεων των δοκιμών που πρέπει να διενεργήσει και επαρκή εμπειρία σε αυτές τις δοκιμές,
  - να έχει την ικανότητα να συντάξει πιστοποιητικά, φακέλους και εκθέσεις που απαιτούνται για την εγκυρότητα των δοκιμών.
5. Πρέπει να εξασφαλίζεται η αμεροληψία του προσωπικού που διεξάγει τους ελέγχους. Η αμοιβή του δεν πρέπει να εξαρτάται από τον αριθμό των δοκιμών που διεξάγονται από τα αποτελέσματα των δοκιμών αυτών.
6. Ο οργανισμός πρέπει να συνάψει ασφάλεια αστικής ευθύνης εκτός εάν την ευθύνη αναλαμβάνει το κράτος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή εάν το κράτος μέλος είναι το ίδιο άμεσα υπεύθυνο για τις δοκιμές.
7. Το προσωπικό του οργανισμού δεσμεύεται εκ του επαγγελματικού απορρήτου όσον αφορά όλες τις πληροφορίες που προκύπτουν κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων του (εξαιρουμένων των πληροφοριών προς τις αρμόδιες διοικητικές αρχές του κράτους όπου ασκεί τις δραστηριότητές του) βάσει της οδηγίας ή οποιασδήποτε διάταξης της εθνικής νομοθεσίας για την εφαρμογή της οδηγίας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

## ΓΡΑΠΤΗ ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

1. Η γραπτή δήλωση πιστότητας στην οδηγία συνοδεύει:
    - το σκάφος αναψυχής και επισυνάπτεται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτου (παράρτημα I σημείο 2.5),
    - τα συστατικά μέρη (παράρτημα II).
  2. Η γραπτή δήλωση πιστότητας περιλαμβάνει:
    - όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστού ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εντολοδόχου του,
    - περιγραφή του σκάφους αναψυχής ή του συστατικού του,
    - μνεία των χρησιμοποιηθέντων εναρμονισμένων προτύπων ή των προδιαγραφών βάσει των οποίων δηλούται η πιστότητα,
    - μνεία του τυχόν χορηγηθέντος από κοινοποιημένο οργανισμό πιστοποιητικού τύπου ΕΚ,
    - ενδεχομένως, όνομα και διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού,
    - τα στοιχεία του υπογράφοντος, εξουσιοδοτημένου να δεσμεύει τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του
-